

Reis

Revista Española de Investigaciones Sociológicas

152

Octubre
Diciembre
2015

Elisa Chuliá

Semblanza de Víctor Pérez-Díaz: En busca de sentidos y experiencias de verdad

Víctor Pérez-Díaz

Anotaciones sobre una trayectoria intelectual

**Modesto Escobar Mercado
y José Gómez Isla**

La expresión de la identidad a través de la imagen: los archivos fotográficos de Miguel de Unamuno y Joaquín Turina

**Andrés Hueso, Alejandra Boni
y Sergio Belda-Miquel**

Perspectivas y políticas sobre la juventud desfavorecida en España: un análisis desde el enfoque de capacidades

**Julio López Laborda y
Fernando Rodrigo Saucó**

Atribución de responsabilidades sobre los servicios regionales y preferencia por la descentralización

**María Miyar-Busto y
Jacobo Muñoz-Comet**

La salida de inmigrantes en contextos de declive económico ¿Cambia la autoselección durante fases recesivas?

**Tomás Sánchez Criado y
Miquel Domènech**

¿Personas mayores en autonomía conectada? Promesas y retos en la tecnologización del cuidado

**Antonio Trinidad Requena,
Rosa M. Soriano-Miras,
Francisco Barros Rodríguez,
Kathryn Kopinak y**

Jenna Hennebry

La economía global localizada en el norte de Marruecos

**José Manuel Trujillo y
Carmen Ortega**

Un estudio ecológico del voto socialista en el medio rural-urbano andaluz, 1999-2012

Vidal Díaz de Rada

Calidad de los datos de preguntas de batería en encuestas presenciales: una comparación de un estudio con cuestionario en papel y en formato electrónico

**Blanca Garcés Mascareñas
y Elena Sánchez-Montijano**

El papel de la investigación en las políticas de inmigración e integración. Estudio exploratorio del *policy-research nexus* en España

CIS

Centro de Investigaciones Sociológicas

Director

Félix Requena Santos
Presidente del CIS

Consejo editorial

Inés Alberdi Alonso
Universidad Complutense de Madrid
Miguel Caínzos López
Universidad de Santiago de Compostela
Teresa Castro Martín
Instituto Economía, Geografía y Demografía
Elisa Chuliá Rodrigo
Universidad Nacional de Educación a Distancia
José Ramón Flecha García
Universidad de Barcelona
Luis Garrido Medina
Universidad Nacional de Educación a Distancia
Rodolfo Gutiérrez Palacios
Universidad de Oviedo

Amparo Lasén Díaz
Universidad Complutense de Madrid
Francisco Llera Ramo
Universidad del País Vasco
Pablo Oñate Rubalcaba (editor)
Universidad de Valencia
Carlota Solé i Puig
Universidad Autónoma de Barcelona
Benjamín Tejerina Montaña
Universidad del País Vasco
Cristóbal Torres Alberó (editor)
Universidad Autónoma de Madrid

Secretaria

M.^a Paz Cristina Rodríguez Vela
Directora del Departamento de Publicaciones del CIS

Comité consultivo

Carlos Alba Tercedor (UAM); Amparo Almarcha (UDC); Isidoro Alonso Hinojal (UCM); Francisco Alvira (UCM); Óscar Alzaga Villaamil (UNED); Joaquín Arango (UCM); Jesús Arpal Poblador (UPV); Belén Barreiro Pérez-Pardo (Fundación Alternativas); Miguel Beltrán Villalva (UAM); Jorge Benedicto Millán (UNED); Joan Botella (UAB); Manuel Castells (Univ. de California); Pilar Del Castillo (UNED); Juan José Castillo (UCM); José Castillo Castillo (UCM); José Cazorla Pérez (UGR); Rosa Conde (Fundación Carolina); Ramón Cotarelo (UCM); Ismael Crespo (UM); Juan Díez Nicolás (UCM); María Ángeles Durán (CSIC); Modesto Escobar (USAL); Jorge De Esteban (UCM); Manuel García Ferrando (UV); José A. Garmendia Martínez (UCM); Salvador Giner (IEC); Juan González Anleo (UAH); Luis González Seara (UCM); Manuel Gutiérrez Estévez (UCM); Julio Iglesias De Ussel (UGR); Emilio Lamo De Espinosa (UCM); Margarita Latiesa Rodríguez (UGR); Juan J. Linz (Univ. de Yale); Carmelo Lisón Tolosana (UCM); Francisco Llera (UPV); Luis López Guerra (UC3M); Eduardo López-Aranguren (UC3M); Antonio López Pina (UCM); Rafael López Pintor (UAM); José María Maravall (UCM); Enrique Martín López (UCM); Manuel Martín Serrano (UCM); Miguel Martínez Cuadrado (UCM); Amando De Miguel (UCM); Jesús M. De Miguel (UB); Isidro Molas (ICPS); Juan Monreal Martínez (UM); José Ramón Montero Gibert (UAM); Ricardo Montoro Romero (UAM); M^a Luz Morán (UCM); Carlos Moya Valgañón (UNED); Alejandro Muñoz Alonso (UCM); Pío Navarro Alcalá-Zamora (UNED); Alberto Oliet Palà (UMA); Benjamín Oltra (UA); Alfonso Orti Benloch (UAM); Ludolfo Paramio (CSIC); Víctor Pérez Díaz (UCM); José Pérez Vilarinho (USC); Juan Del Pino Artacho (UMA); Manuel Ramírez Jiménez (UNIZAR); Ramón Ramos Torre (UCM); José E. Rodríguez Ibáñez (UCM); Juan Salcedo Martínez (Univ. Europea-CEES); Julián Santamaría Ossorio (UCM); Bernabé Sarabia (UPN); Cayo Sastre García (UVA); Eduardo Sevilla Guzmán (UCO); Ignacio Sotelo (Univ. Libre de Berlín); José F. Tezanos (UNED); José Juan Toharia (UAM); José R. Torregrosa Peris (UCM); Octavio Uña Juárez (URJC); Edurne Uriarte (URJC); M^a Ángeles Valero Lobo (UCM); Josep Vallés (UAB); Fernando Vallespín Oña (UAM); José Vericat (UCM); José Ignacio Wert Ortega (ESOMAR)

Edita

© CENTRO DE INVESTIGACIONES SOCIOLOGICAS (CIS)

Montalbán, 8. 28014 Madrid
www.cis.es • E-mail: publicaciones@cis.es

DERECHOS RESERVADOS CONFORME A LA LEY

Catálogo de Publicaciones de la Administración General del Estado
<http://publicacionesoficiales.boe.es>

Diseño de cubierta: VICKY HEREDERO & ASOCIADOS

Diseño de interior: J. A. DISEÑO EDITORIAL, S. L.

Imprime: GRACEL ASOCIADOS

Depósito legal: M-14885-1978

ISSN-L: 0210-5233 / ISSN: 0210-5233 / ISSN (Versión electrónica): 1988-5903

NIPO: 004-15-001-9 / NIPO (Versión electrónica): 004-15-002-0



El papel utilizado para la impresión de este libro es al menos 60% reciclado y libre de cloro.

SUMARIO / CONTENTS

Premio Nacional de Sociología y Ciencias Políticas 2014	<p>Semblanza de Víctor Pérez-Díaz: En busca de sentidos y experiencias de verdad <i>Biographical Sketch of Víctor Pérez-Díaz: In Search of Sense and Experiences of Truth</i> Elisa Chuliá.....</p>	3-4
	<p>Anotaciones sobre una trayectoria intelectual <i>Notes on an Intellectual Journey</i> Víctor Pérez-Díaz.....</p>	5-22
Artículos <i>Articles</i>	<p>La expresión de la identidad a través de la imagen: los archivos fotográficos de Miguel de Unamuno y Joaquín Turina <i>The Expression of Identity through the Image: The Photographic Archives of Miguel de Unamuno and Joaquín Turina</i> Modesto Escobar Mercado y José Gómez Isla</p>	23-46
	<p>Perspectivas y políticas sobre la juventud desfavorecida en España: un análisis desde el enfoque de capacidades <i>Perspectives and Policies on Disadvantaged Youth in Spain: An Analysis Using the Capability Approach</i> Andrés Hueso, Alejandra Boni y Sergio Belda-Miquel</p>	47-64
	<p>Atribución de responsabilidades sobre los servicios regionales y preferencia por la descentralización: evidencia para España <i>Attribution of Regional Responsibilities for Public Services and Citizen Support of Decentralisation: Evidence from Spain</i> Julio López Laborda y Fernando Rodrigo Saucó.....</p>	65-86
	<p>La salida de inmigrantes en contextos de declive económico ¿Cambia la autoselección durante fases recesivas? <i>Immigrant Outflows in Contexts of Economic Decline. Does Self-selection Change during Periods of Recession?</i> María Miyar-Busto y Jacobo Muñoz-Comet</p>	87-104
	<p>¿Personas mayores en autonomía conectada? Promesas y retos en la tecnologización del cuidado <i>Older People in a Connected Autonomy? Promises and Challenges in the Technologisation of Care</i> Tomás Sánchez Criado y Miquel Domènech</p>	105-120

	<p>La economía global localizada en el norte de Marruecos <i>The Localized Global Economy in Northern Morocco</i> Antonio Trinidad Requena, Rosa M. Soriano-Miras, Francisco Barros Rodríguez, Kathryn Kopinak y Jenna Hennebry..... 121-142</p>	
	<p>Un estudio ecológico del voto socialista en el medio rural-urbano andaluz, 1999-2012 <i>An Ecological Study of the Socialist Vote in Rural and Urban Areas in Andalusia, 1999-2011</i> José Manuel Trujillo y Carmen Ortega 143-166</p>	
Notas de investigación <i>Research notes</i>	<p>Calidad de los datos de preguntas de batería en encuestas presenciales: una comparación de un estudio con cuestionario en papel y en formato electrónico <i>Quality of Data from Matrix Questions in Face-to-face surveys: A Compared Study Using Paper and Electronic Questionnaires</i> Vidal Díaz de Rada 167-178</p>	
	<p>El papel de la investigación en las políticas de inmigración e integración. Estudio exploratorio del <i>policy-research nexus</i> en España <i>The Role of Research in Immigration and Integration Policies. An Exploratory Study of the Policy-Research Nexus in Spain</i> Blanca Garcés Mascareñas y Elena Sánchez-Montijano..... 179-188</p>	
Crítica de libros <i>Book reviews</i>	<p><i>What About Mozart? What About Murder? Reasoning from Cases</i> Howard S. Becker (Chicago, The University of Chicago Press, 2014), por Dafne Muntanyola Saura 189-193</p>	
	<p><i>Epistemologías del Sur/Epistemologies of the South</i> Boaventura de Sousa Santos (Boulder, Co., Paradigm Publishers, 2014) Boaventura de Sousa Santos y Maria Paula Meneses (coords.) (Madrid, Akal, 2014) por Miguel Mandujano. 193-197</p>	
	<p><i>L'intégration inégale. Force, fragilité et rupture des liens sociaux</i> Serge Paugam (dir.) (Paris, PUF, 2014), por Eguzki Urteaga 197-201</p>	

La economía global localizada en el norte de Marruecos

The Localized Global Economy in Northern Morocco

Antonio Trinidad Requena, Rosa M. Soriano-Miras, Francisco Barros Rodríguez, Kathryn Kopinak y Jenna Hennebry

Palabras clave

- Empresa transnacional
- Global-local
- Marruecos
- Migración
- Teoría Fundamentada

Key words

- Transnational Company
- Global-local
- Morocco
- Migration
- Grounded Theory

Resumen

Partiendo del concepto de globalismo (Beck) y de la teoría del sistema global (Sklair) se ha estudiado el proceso de «relocalización industrial de la región de Tánger-Tetuán» (Marruecos). La regulación laboral y la cercanía con Europa han convertido a esta región en un lugar privilegiado para relocalizar la empresa transnacional. Para conocer el discurso de los agentes sociales que comparten espacio e intereses, especialmente aquellos que ocupan una posición de poder en la estructura social (sin olvidar la interpretación de la acción que los actores otorgan a sus decisiones), se ha utilizado una metodología cualitativa-cuantitativa para conocer la influencia de lo global en lo local. Desde esta doble perspectiva emerge la categoría central «de las expectativas de mejora a la frustración personal» que explica los procesos sociales que han transformado la región en un centro urbano de migración, dirigido a lograr «el producto de éxito».

Abstract

Beginning with the concept of globalism and the theory of the global system, the process of “industrial relocation of the Tangiers-Tetouan region (Morocco)” has been analyzed. Labor regulation and proximity to Europe have transformed this region into a favored destination for transnational companies. In order to understand the discourse among social agents which share space and interests, especially those who occupy a position of power in the social structure, a qualitative-quantitative methodology has been used to understand the influence of the global on the local. The central category “from expectations for improvement to personal frustration” emerges to explain the social processes which have transformed the region into a migration hub, aimed at achieving the “successful product”.

Cómo citar

Trinidad Requena, Antonio; Soriano-Miras, Rosa M.; Barros Rodríguez, Francisco; Kopinak, Kathryn y Hennebry, Jenna (2015). «La economía global localizada en el norte de Marruecos». *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 152: 121-142. (<http://dx.doi.org/10.5477/cis/reis.152.121>)

La versión en inglés de este artículo puede consultarse en <http://reis.cis.es>

Antonio Trinidad Requena: Universidad de Granada | atrinida@ugr.es

Rosa M. Soriano-Miras: Universidad de Granada | rsoriano@ugr.es

Francisco Barros Rodríguez: Universidad de Granada | fbarros@ugr.es

Kathryn Kopinak: Universidad de Western Ontario (Canadá) | kopinak@uwo.edu

Jenna Hennebry: Universidad de Wilfrid Laurier (Canadá) | jhennebry@wlu.ca

«La ciudad es el territorio de lo posible, pero no del progreso asegurado», Saskia Sassen (2003).

INTRODUCCIÓN

El norte de Marruecos, y de forma concreta, la región de Tánger-Tetuán, ha pasado de ser una zona agrícola a convertirse en un polo industrial atractivo para el sector empresarial (en 2010 el sector primario representaba el 15,9% del PIB de la región, el secundario, el 29,45%, y el terciario, el 54,7%) (APDN, 2013). Cerca de 1.400 empresas orientadas a la exportación, en su mayoría francesas y españolas, se han implantado en la región, 500 de ellas dentro de las 500 hectáreas en la zona franca creada en 1999. A esto se añade la construcción del nuevo puerto Tanger Med, situado a 35 kilómetros de Tánger, en la localidad de Oued Rmel, con una capacidad inicial de tres millones de contenedores, que en el 2016 será ocho millones (Tanger Med Port Authority, 2014). Esta infraestructura portuaria representa el símbolo del crecimiento económico de la estrategia de Marruecos, reflejada en el Pacto por la Emergencia Industrial (2009-2015), que ha convertido a la región fronteriza en un territorio privilegiado para la relocalización de los procesos de producción.

Pero el impulso otorgado a este espacio local, especialmente por parte de la gobernanza pública, para hacerlo económicamente competitivo en la economía global, ha provocado importantes cambios sociales y económicos. La configuración sociodemográfica se ha transformado; la inmigración interna es importante, convirtiendo este espacio fronterizo, en muchas ocasiones, en una etapa previa a la emigración laboral internacional. Si bien es cierto que la llegada de estas empresas ha transformado el mercado laboral; los empleos son, cuanto menos, de baja calidad, y la precariedad, un hecho. El modelo de desarrollo basado en la industrialización

orientada a la exportación puede generar grandes expectativas socioeconómicas, pero también puede generar frustración.

Con la intención de analizar este proceso se ha desarrollado una investigación financiada por el plan nacional de I+D¹, con el fin de responder a los siguientes objetivos:

1. Analizar los elementos estructurales que configuran el proceso de relocalización industrial en Tánger/Tetuán.
2. Estudiar los elementos que explican la acción de los sujetos insertos en dicho proceso.

Como herramienta metodológica se parte de la complementariedad metodológica, y utiliza la entrevista en profundidad como técnica de producción de datos, realizando un total de 96 entrevistas a trabajadores de la industria de exportación, empresarios, sindicatos y asociaciones; además de haber realizado una explotación estadística de fuentes secundarias.

Como respuesta a los objetivos planteados, el artículo se ha estructurado del siguiente modo. Primero se da cuenta del marco teórico que ha articulado todo el trabajo, focalizando la atención en el globalismo, así como del marco metodológico que ha orientado la investigación. Posteriormente se atiende tanto a los aspectos estructurales que condicionan la acción social del sujeto como a la acción del sujeto en sí misma. Concluye el trabajo con la integración teórica en torno a la categoría central que ha emergido en la fase de análisis: «de las expectativas de mejora a la frustración personal».

¹ Este trabajo recoge los resultados de un proyecto de investigación financiado por el plan nacional de investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación (CSO 2010-16112) «Relocalización Industrial e Inmigración» y el estudio «The Role of the Maquiladora Industry and Gender in Labour Migration», aprobado por el programa Social Sciences and Humanities Research Council de Canadá.

LA ECONOMÍA GLOBAL LOCALIZADA

El término «globalización» ha tenido gran repercusión en todos los ámbitos, tanto académicos, como políticos y sociales. Su autoría, siempre controvertida, se atribuye al economista Theodore Levitt (1983), quien propuso su uso para describir movimientos transfronterizos de capital, bienes, trabajo, servicios e información. Su éxito ha sido indudable y se le ha atribuido multitud de definiciones. Ulrich Beck (1998) señala tres acepciones: globalismo, globalidad² y globalización³. Este trabajo se enmarca dentro del concepto de globalismo. Según Beck, constituye una dinámica mediante la cual el mercado mundial desaloja o sustituye el quehacer político. En este sentido, Sklair (2003) habla del cambio cualitativo que supone pasar del capitalismo de un sistema internacional a uno global, donde las corporaciones transnacionales se desvinculan de territorios específicos y sus prácticas económicas trascienden los límites nacionales para convertirse en transnacionales⁴, apoyadas tanto en la esfera política como en la ideológico-cultural⁵.

¿Cómo se ha ido articulando la economía global? La respuesta la encontramos en Krugman (1991), en la Nueva Geografía Económica (NGE), con nuevos elementos en el análisis de la distribución de la actividad económica en el espacio geográfico. Su afán

por encontrar un paradigma unificado le ha permitido integrar los planteamientos clásicos del comercio con los enfoques de rendimientos crecientes, que explican el comercio intraindustrial y la localización de la actividad económica.

Krugman (1991) plantea que las interacciones entre rendimientos crecientes en la empresa manufacturera, costes de transporte y movilidad de los factores pueden causar la aparición de aglomeraciones espaciales. Según este modelo económico, cuando existen dos regiones con un sector agrario y otro manufacturero, este último opera con un poder de semimonopolio que le permite determinar el precio de sus productos y vender en ambas regiones. Con lo que el trabajo sería el único factor de producción. Así, mientras los costes de transporte sean altos las empresas permanecerán en ambas regiones, pero a medida que los costes de transporte disminuyan se desencadena un proceso de aglomeración de empresas manufactureras, con el fin de explotar sus economías de escala concentrando sus empresas en una sola región, pero vendiendo en las dos regiones, ocasionando la migración de los obreros industriales en busca de mejores salarios y diversidad de bienes y servicios. Este modelo lleva, a medio o largo plazo, a que dos regiones/países inicialmente idénticos (en comercio y producción) cambien hacia un esquema de centro-periferia o norte-sur.

La cuestión que plantea la NGE «es la interacción entre dos fuerzas básicas: las «centrípetas» que tienden a empujar la actividad económica a integrarse en aglomeraciones y las fuerzas «centrífugas» que operan en la dirección opuesta limitando el tamaño o rompiendo las aglomeraciones» (Posada y Vélez, 2008: 308). Aplicando el modelo al caso de Marruecos, la relocalización industrial es producto del efecto de las fuerzas «centrífugas» de las concentraciones industriales producidas en Europa, seguida de los efectos de las «fuerzas centrípetas» de la economía global, produciéndose la concentración de las em-

² Proceso social que implica la eliminación de barreras entre países.

³ Aquellos procesos por los cuales los Estados nacionales se entremezclan mediante actores transnacionales, generando contactos continuos, disolución de las identidades, cambios culturales, etc. (Beck, 1998).

⁴ Partimos de esta definición de prácticas transnacionales, sin entrar en otros significados como aquellas prácticas realizadas por los migrantes en más de un país (Portes *et al.*, 1999).

⁵ La teoría del sistema global se basa en que el capitalismo global tiene que incrementar continuamente la producción y el comercio internacional para garantizar las condiciones políticas que permitan que esto ocurra ininterrumpidamente, e incitar en la población la necesidad de consumir.

presas manufactureras en el norte de Marruecos, con el consiguiente flujo de mano de obra del sur del país.

Desde la sociología también se ha explicado la configuración de la economía global. De un lado están las teorías que le otorgan un papel clave a los Estados (que llamaremos «Estado-centrismo»): la teoría de la modernización, la teoría de la dependencia (Cardoso y Faletto, 1969); el modelo de economía capitalista a escala mundial (Wallerstein, 1984); la teoría de la nueva división internacional de trabajo (Fröbel *et al.*, 1980); la teoría de los modelos de producción (Taylor, 1979). De otro lado están las que le otorgan el peso a las grandes corporaciones transnacionales, como la teoría del sistema global de Sklair (2003), que considera que «el etadocentrismo como método para las ciencias sociales es útil, aunque en el análisis del mundo contemporáneo es un obstáculo para la comprensión y la investigación».

Reconociendo la importancia que ha supuesto para enmarcar nuestra investigación la aportación de Krugman y la teoría del sistema global de Sklair, entendemos que ambos autores olvidan los actores locales, al centrar su enfoque en la estructura económica. Hablamos de los actores individuales y de los Procesos Sociales Básicos⁶ (PSB) que explican la acción de los sujetos que interactúan entre lo global y lo local (empresarios, políticos, trabajadores y autoridades locales). Así apostamos por un planteamiento teórico más integrador y sociológico, que denominamos «teoría de la economía global localizada» (TEGL), para definir cómo el globalismo interactúa y modifica lo local a lo largo del planeta⁷ y, a su vez, disponer de un

marco analítico que nos permita estudiar el proceso industrial de la región de Tánger-Tetuán.

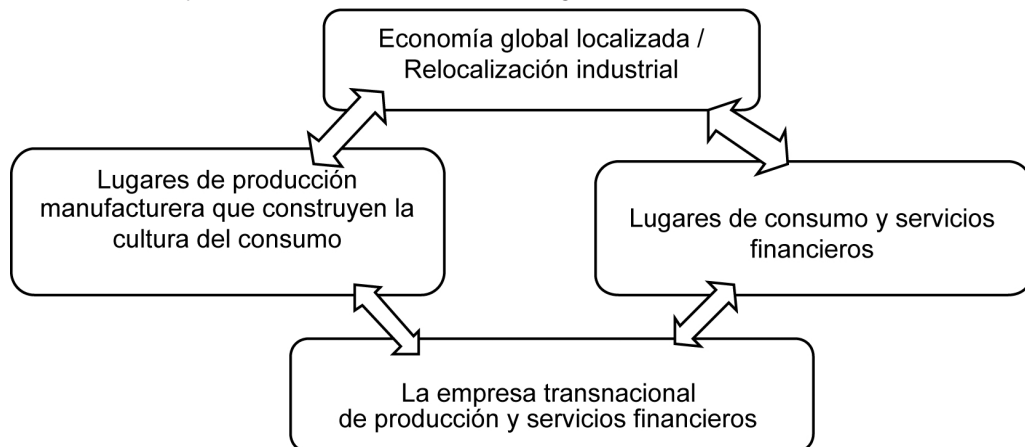
En la economía global la empresa transnacional necesita tanto a los países en vías de desarrollo como a los desarrollados para completar con éxito su fin último: maximizar resultados, minimizando costes. La figura 1 refleja esa bidireccionalidad entre los lugares de producción y consumo. La empresa transnacional se encarga de buscar lo que hemos denominado «lugares de producción manufacturera», es decir, aquellos lugares donde se asienta la industria de exportación al aprovechar las condiciones ventajosas que les ofrecen. Pero estos lugares pueden dejar de ser de producción para convertirse en lugares de consumo o ser de producción y consumo, ya que entre los efectos de lo global sobre lo local está la creación de la cultura del consumo y su incidencia en lo simbólico-cultural.

Pero los lugares de producción no son suficientes en la lógica del capitalismo global, al ser la cultura del consumo el combustible que lo alimenta; como tampoco es suficiente para las corporaciones transnacionales que planifican estrategias globales para asegurar su crecimiento continuado. Por ello necesitan lugares donde la sociedad de consumo esté desarrollada para poder vender los productos elaborados en los lugares de producción, además de ser los proveedores de los servicios financieros que hacen posible su relocalización. Dichos espacios geográficos los hemos denominados «lugares de consumo» que, en este caso, son los países europeos.

Centremos la atención en los lugares de producción, y en concreto, en la región Tánger-Tetuán. Como se refleja en los resultados de esta investigación, y en la teoría de la NGE, la reducción de costes de producción es uno de los principales motivos por los que las empresas deciden relocalizarse. El motor que impulsa el traslado es la búsqueda de lo que denominamos «producto de éxito» (sien-

⁶ «Proceso dinámico de relaciones sociales e interacción, por el que la conducta de dos o más personas adopta no solo la forma de conjunción sino también de disyunción, que son los que impulsan la acción de los individuos» (Hilman, 2001).

⁷ Otros autores lo denominan glocalización o reterritorialización.

FIGURA 1. Las empresas transnacionales en la economía global localizada

Fuente: Elaboración propia.

do el PSB que impulsa la acción de los empresarios transnacionales). Un producto de éxito es aquel que tiene gran aceptación por los consumidores en los lugares de consumo, especialmente aquel que tiene gran demanda, basada en el bajo precio (no olvidemos que en épocas de crisis, como la actual, en las cadenas de descuento el precio es la clave, y las empresas para facturar lo mismo tienen que vender más volumen). Por lo tanto, un lugar de producción sería aquel que proporciona las mejores ventajas objetivas para que una empresa transnacional pueda conseguir su producto de éxito. Podríamos hablar de un Índice de Relocalización Industrial (IRI) para conocer qué lugares del planeta ofrecen las mayores ventajas a las empresas transnacionales para su ubicación. Cuestión que hace que la gobernanza pública de muchos países, entre ellos Marruecos, elabore planes para atraer la inversión extranjera y la instalación de las grandes corporaciones transnacionales en su territorio (siendo el PSB que impulsa su acción para colocar su país en la economía global). Expresado en términos matemáticos:

La materialización de esta fórmula sería conseguir el «producto de éxito». Las cinco variables (producto, trabajadores, legitimidad, distancia y demanda) que componen la misma necesitan de una explicación. No cualquier producto puede ser objeto de producción por una empresa de relocalización. Tiene que ser un producto que: no pague aranceles, sea diseñado en los lugares de consumo, necesite mano de obra intensiva para su elaboración, el tiempo de formación de los trabajadores sea corto y la forma de producción se asemeje a la producción fordista. Otro de los elementos claves es que las empresas dispongan de una oferta amplia de mano de obra. Trabajadores no afiliados a organizaciones sindicales, dispuestos a trabajar cualquier día del año y con una retribución salarial baja.

Pero todo lo señalado hasta ahora no sería posible sin contar con la legitimidad legal que otorga el poder político. Legitimidad que se construye con los acuerdos de libre comercio, los planes de desarrollo para atraer inversión extranjera, la creación de infraestructuras para aumentar la capacidad logís-

$$\text{Índice de Relocalización Industrial (IRI)} = \frac{(\text{Trabajadores} / \text{Producto}) \cdot \text{Legitimidad}}{\text{Distancia (coste de transporte)}} + \text{Demanda} \approx \text{Posibilidad de producto de éxito}$$

tica del país y los incentivos fiscales y económicos para la Inversión Extranjera Directa (IED). En definitiva, una seguridad jurídica a la inversión que garantice el consenso social. Tampoco la distancia entre los lugares de producción y consumo es algo irrelevante. Cuanto más próximos estén ambos lugares, los costes de transporte disminuyen (teoría de la localización), al mismo tiempo que permite desarrollar la cadena global de valor (Gereffi, 2010) y/o la teoría del «pronto moda»⁸. Marruecos cumple dicha premisa al encontrarse muy próximo a los lugares de consumo (Europa), razón por la que ambos lugares están íntimamente relacionados. En definitiva, la economía global localizada trae consigo multitud de consecuencias socioeconómicas, político-institucionales y simbólico-culturales (Entrena, 2012), que son el objeto de nuestra investigación.

Entre esas consecuencias están el proceso migratorio. En la NGE se entiende la migración solo como una fuerza centrípeta (migración interna), pero también funciona como fuerza centrífuga, es decir, impulsora de migración internacional. Para el estudio de este doble proceso utilizamos el PSB «buscando el bienestar familiar y personal». Así creemos necesario introducir la variable del desarrollo humano y la desigualdad social, para entender por qué la relocalización industrial no solo no actúa como freno a la migración, sino que puede ser un elemento impulsor de la misma. Si atendemos al mismo proceso en contextos similares, como la frontera mexicano-estadounidense, encontramos cómo Kopinak (2011), entre otros au-

tores, mantiene la existencia de una relación positiva entre el empleo en la industria maquiladora en México y la migración laboral a los Estados Unidos.

DISEÑO METODOLÓGICO

La investigación se ha desarrollado en las ciudades de Tánger y Tetuán. Primero se ha estudiado el contexto sociopolítico y el desarrollo de la industria exportadora, a través de la utilización de fuentes secundarias. Después se ha elaborado un estudio analítico-interpretativo, mediante entrevistas a diferentes agentes vinculados a dicha industria.

Para la selección de los informantes claves se utilizaron los criterios de saturación y muestreo teórico⁹, propio de la teoría fundamentada, al ser el procedimiento analítico utilizado en la investigación, combinando las variables sector industrial, sexo, nivel de estudios, edad y nivel ocupacional (véase la tabla 1). Tras el análisis de los primeros casos, se seleccionó el resto por el criterio de máxima diferencia para confrontar las primeras hipótesis teóricas que iban emergiendo. Se realizaron cuatro oleadas de entrevistas (abril y julio de 2010, febrero de 2011 y diciembre de 2013) a 79 de trabajadores de la industria, 8 empresarios y organizaciones empresariales, 3 responsables de organizaciones no gubernamentales, 3 organizaciones sindicales y 3 responsables de diferentes instituciones económicas y políticas de la región, elevando a un total de 96 las entrevistas realizadas. La muestra de los trabajadores se recoge en la tabla 1.

El proceso de codificación de los discursos producidos se realizó a través de tres etapas:

⁸ Concepto para señalar la respuesta rápida de la empresa manufacturera a fabricar un producto, es el método de producción flexible que tiene la industria de la confección. Para algunos autores esta es la ventaja que aporta Marruecos en relación a China. Gereffi (2013) indica que si bien China ha pasado a convertirse en fábrica del mundo y la India representa el «back office» del planeta, Europa del Este, México y el norte de África han focalizado la atención en mercancías que requieren líneas de suministro más cortas.

⁹ La saturación teórica se refiere a la interrogación que hay que realizar de manera continuada a los datos antes de llegar a conclusiones teóricas.

TABLA 1. Distribución de la muestra de trabajadores de la industria de exportación por sexo, edad, nivel de estudios y nivel ocupacional

Sector	H	M	-20 años	20-29	30 y +	Nivel de Estudios ¹				Nivel ocupación básico	Nivel ocupación intermedio
						1	2	3	4		
Confección	18	15	3	19	11	6	19	7	1	25	8
Automoción	7	16	2	13	8	0	6	6	11	11	12
Telemarketing	3	1	0	3	1	0	0	3	1	4	0
Alimentación	6	1	0	2	5	0	1	3	3	2	5
Otros	9	3	0	8	4	0	5	2	5	6	6
Total	43	36	5	45	29	6	31	21	21	48	31

¹ Nivel de estudios: 1, sin estudios; 2, primarios; 3, secundarios y 4, universitarios.

Fuente: Elaboración propia.

1. La «codificación abierta», donde se asignaron los códigos sustantivos que emergerían de los datos a través del modelo concepto-indicador y que corresponde a la primera columna de la tabla 2. Esta fase ha durado dos años.
2. La «codificación axial», guiada por la búsqueda de los patrones que conforman y articulan el proceso de localización industrial del norte de Marruecos. Se ha combinado el análisis de las entrevistas con el análisis de los datos secundarios, para conectar los elementos estructurales con la acción de los sujetos, generando los códigos conceptuales de la tabla 2. Se consiguió la saturación teórica con la última oleada de entrevistas.
3. La «codificación selectiva». Integrando análisis y datos, permitiendo visibilizar los procesos sociales básicos y originando el descubrimiento de la categoría central, como se puede ver en las dos últimas columnas de la tabla 2. La categoría central da cuenta de una considerable variación dentro de las situaciones producidas. Si bien las diferencias de las posiciones sociales de los sujetos producen discursos contrapuestos, tensiones y contradicciones, la categoría central emerge como hilo conductor en la explicación teórica. Es decir, todos los incidentes muestran un proceso de expectativas y frustración,

con independencia de que la situación objetiva y el discurso producido difiera en función de la posición que se detente y los recursos que estén en juego.

Con el fin de contrastar los resultados cualitativos y siguiendo la tradición de aquellos estudios que pretenden emular el análisis de correspondencias que se aplica sobre datos cuantitativos (García, 2001; Trinidad y Jaime, 2007) a través de un diseño multimétodo por triangulación, toda la información producida se registró en una unidad hermenéutica (Atlas'ti 6.2), construyendo una base de datos de 7.443 casos (o fragmentos de texto) obtenidos a partir de las 96 entrevistas realizadas y un total de 30 variables que representan las familias de códigos emergentes en el proceso de codificación a partir de las 378 variables iniciales (códigos). Se ha realizado un Análisis de Correspondencias Múltiples (ACM) para estudiar el grado de relación entre los códigos agrupados en las siguientes familias: condiciones laborales en la automoción, confección y *call center*. Con el ACM no se busca validar los datos, sino construir un mapa conceptual de los códigos cualitativos en una métrica cuantitativa con el fin de contrastar si las inferencias cualitativas son adecuadas a partir de los códigos y familias existentes. En la matriz de datos cada caso representa un fragmento codifica-

TABLA 2. La emergencia de la categoría central

Códigos sustantivos	Códigos conceptuales	Procesos Sociales Básicos	Categoría central
<p>1. El lugar de procedencia Origen familiar y personal Condiciones sociolaborales Cultura familiar Redes familiares y de amistad La situación doméstica</p> <p>2. Valoraciones socioculturales Desigualdad – igualdad de género Migración externa-interna Sobre la política La identidad nacional</p> <p>3. Las migraciones «a» y «desde» la región de Tánger-Tetuán Cultura migratoria externa e interna Motivaciones y causas Estrategias y obstáculos Perfil socio-demográfico de los migrantes Las remesas La inmovilidad residencial</p> <p>4. Mercado laboral en Marruecos Capital humano Cultura del trabajo Situación socioeconómica Industria de exportación (IE) Condiciones y perfil laboral Alimentación Automoción Comerción Otras No Industria de Exportación Condiciones y perfil laboral La crisis económica mundial</p> <p>5. El papel de la IE en la migración Tirampolín (directo, indirecto e indirecto ilegal) Red de capital social El paso anterior y posterior en la IE previo a las migraciones Frustración de las expectativas laborales</p> <p>6. La gobernanza público-privada Empresarios y asociaciones empresariales Trabajadores y sindicatos Entidad financiera Tercer sector La religión</p>	<p>El lugar de origen: Entre el deseo de cambio y la nostalgia del pasado</p> <p>Ruptura con los sectores tradicionales de producción</p> <p>La importancia de la familia y del «lugar» en el diseño de la estrategia migratoria</p> <p>La movilidad humana y la fuerza del mito del bienestar en el norte global</p> <p>La relocalización industrial en el norte de Marruecos como atracción de IED</p> <p>Los condiciones laborales no satisfacen las expectativas de los trabajadores</p> <p>La contradicción de la IE situada en el norte: fuerza centripeta y centrifuga de mano de obra</p> <p>La gestión de la gobernanza público-privado como fuente de legitimación del proceso de transnacionalización de la IE</p>	<p>El ejercicio del poder a través de la reproducción social</p> <p>La búsqueda del bienestar familiar, social y personal a través de la migración: un proceso inconcluso</p> <p>La búsqueda del producto de éxito por parte de las empresas transnacionales: el papel de la IE</p> <p>El dilema de la gobernanza para legitimar su discurso de «desarrollo» ganando posiciones en los mercados internacionales. ¿Contención salarial vs Desarrollo local?</p>	<p>La región de Tánger-Tetuán como ciudad de migración: expectativas de mejora-frustración de expectativas</p>

Fuente: Elaboración propia a partir del proceso de análisis de las entrevistas en profundidad.

do de texto de las entrevistas (un incidente según la *Grounded Theory*) mientras que las variables representan las familias de códigos. Una variable toma el valor numérico 1 si en ese fragmento está presente el código cualitativo en cuestión, y toma el valor 0 en caso contrario.

En la figura 3 están representados los resultados de las interacciones de 35 códigos agrupados en las tres familias mencionadas. Desde el punto de vista técnico, las dos dimensiones consideradas explican conjuntamente una inercia acumulada del 70%. «La inercia acumulada es el equivalente de la varianza acumulada en el análisis factorial y refleja la cantidad de variabilidad de los datos» (Trinidad y Jaime, 2007). Conforme se incrementa el número de variables en el ACM, los valores de la inercia tienden a ser bastante pobres, por lo que un valor del 70% en dos dimensiones se considera un buen resultado.

LOS ELEMENTOS ESTRUCTURALES DE LA RELOCALIZACIÓN INDUSTRIAL EN TÁNGER-TETUÁN

El impulso en el marco de lo político-institucional del gobierno marroquí para situar a Marruecos en la economía global encuentra su máxima expresión en la apuesta por la industria de exportación relocalizada en el norte de Marruecos, y que conforma el marco estructural donde se articula la acción social de los sujetos.

Identificamos dos periodos claves en la integración de Marruecos en la economía global. Un primer periodo se gestó durante la administración francesa (1912-1956). Se transformaron extensos espacios de secano en zonas de irrigación agrícola, aparecieron las primeras industrias (donde los fosfatos adquieren una importancia clave al ser el principal exportador internacional) y se desarrollaron infraestructuras de transporte terrestre. Dicha política continuó durante el

reinado de Hassan II (1961-1991), al consolidarse las reformas iniciadas utilizando las mejores tierras de cultivo para la producción de exportaciones¹⁰. Pero esta política no tuvo en cuenta las nuevas necesidades provocadas por el incremento de la población y las importaciones de cereales, lo que provocó un serio déficit en la balanza de pagos del país. A partir de esta crisis, Marruecos recibió el primer asesoramiento del Fondo Monetario Internacional (FMI), proponiendo un Plan de Ajuste Estructural (PAE) al reino de Hassan II.

El segundo periodo comenzó en 1983 tras aplicarse el PAE. Desde entonces, Marruecos ha puesto en marcha un amplio proceso de reformas estructurales: la redefinición del papel del Estado en la gestión económica, la apertura a los intercambios internacionales y el estímulo a las inversiones exteriores. Un claro ejemplo fue la entrada de Marruecos en la Organización Mundial del Comercio en 1994 (de la que Marruecos es socio fundador). El resultado fue la llegada de diversas empresas transnacionales a su economía global localizada (Shell, Renault, Lafarge, Holcim, Corral Petroleum, Morgan Stanley, entre otras). Este periodo coincide con la estrategia para el desarrollo denominada «industrialización orientada hacia la exportación» que ha tenido un claro efecto en el comercio exterior y en la IED. En 2011 la captación de IED creció un 69% respecto al ejercicio anterior, concentrándose en la industria principalmente (52%). En cuanto a las exportaciones, estas han aumentado un 1,5% entre 2009 y 2012. La tasa de apertura de la economía se ha situado en un 82,08% (HCP, 2012).

Pero ¿qué muestran los hallazgos de nuestra investigación acerca de todo este proceso? Pasamos a la codificación selectiva con el fin de explicar cómo el proceso de re-

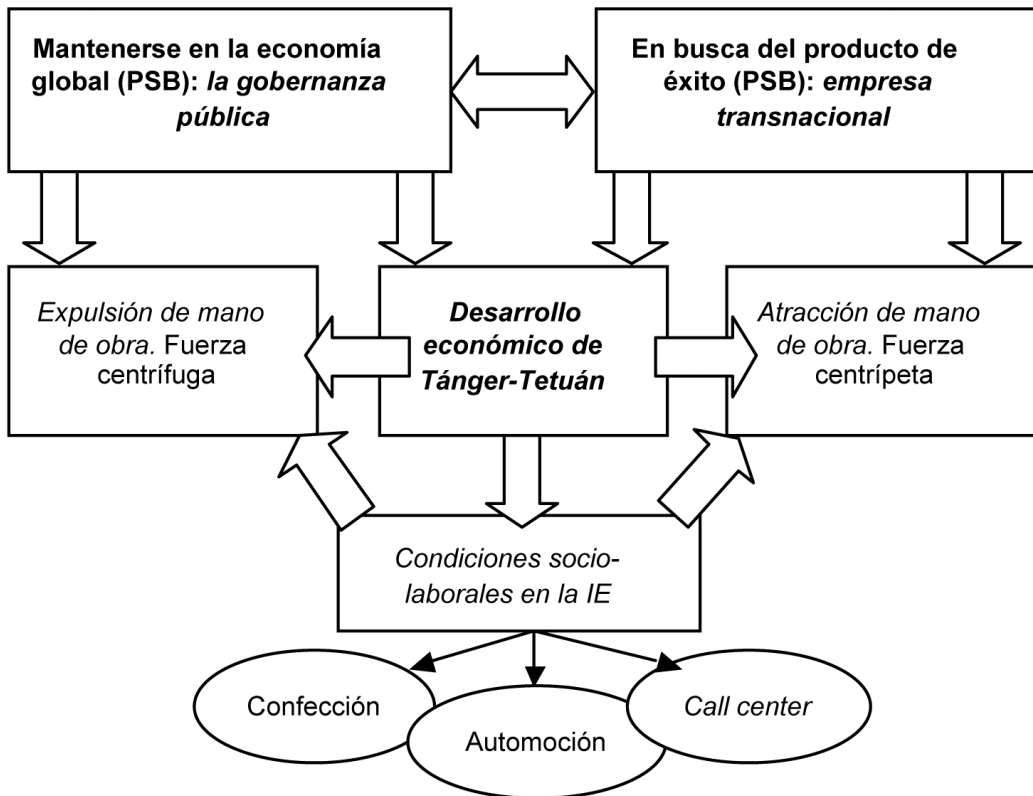
¹⁰ El BM concedió en 1964 los primeros créditos para expandir la agricultura.

localización de la industria de exportación cobra fuerza explicativa propia en las transformaciones que se han producido en la región. Así, emergen dos de los procesos sociales básicos (tabla 2) que explican los condicionantes de dicho desarrollo y sus efectos, representados en la figura 2.

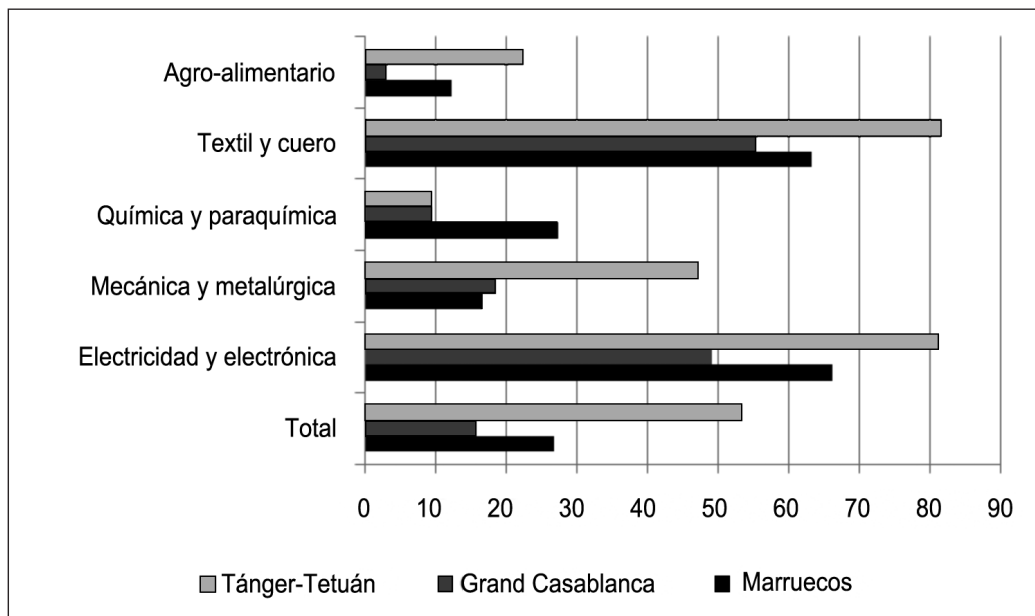
En primer lugar, el *desarrollo económico de Tánger-Tetuán* se ha llevado a cabo a través de las empresas transnacionales que, en su *búsqueda del producto de éxito* (PSB), están colocando a la región en un «lugar de producción» orientado al exterior y, a su vez, transformándola en la segunda región industrial del país tras Casablanca. Como se apunta en el gráfico 1, si bien Marruecos destina el 27% de su producción a la exportación, el

porcentaje asciende al 53% en la región de Tánger-Tetuán, frente a un reducido 16% que destina Casablanca (primera región industrial). Al desagregar por sectores, la gran mayoría de bienes que produce el sector de la confección en Tánger-Tetuán se orienta a la exportación (82%). Lo mismo sucede con la electricidad/electrónica (81%) y algo menos con la mecánica (47%). Si comparamos con Casablanca, el sector que destina mayor producción a la exportación no supera el 55% (confección), seguido de la electricidad/electrónica (49%). El resto de sectores se encuentran muy por debajo de esta cifra. La *búsqueda del producto de éxito* hace que la región de Tánger-Tetuán oriente claramente su producción hacia la exportación.

FIGURA 2. El desarrollo económico en la región de Tánger-Tetuán



Fuente: Elaboración propia.

GRÁFICO 1. Porcentaje de exportación sobre el total de producción en Marruecos, 2010

Fuente: Elaboración propia a partir de HCP (2011a, 2011b, 2011c).

Pero este desarrollo económico de Tánger-Tetuán sería inviable sin el apoyo de la gobernanza pública a la región, dentro de su apuesta por mantenerla en la economía global (PSB). Un claro ejemplo es el Pacto por la Estrategia Industrial¹¹ que se está desarrollando desde 2009 hasta 2015. Este Plan «pretende atraer deslocalizaciones industriales de países europeos, aprovechando sus ventajas de economía de frontera. Se espera que estas inversiones contribuyan al aumento del PIB y del empleo industrial y a la reducción del déficit industrial. Prevé medidas que van desde los incentivos fiscales hasta la construcción de polos industriales» (Olivé, Pérez y Gracia, 2013). El mismo ha servido de germen para aprobar el Plan Nacional de

Aceleración Industrial en abril de 2014. La finalidad es acelerar la transición del sector informal hacia el formal, creando un fondo de inversión industrial público, dotado de un presupuesto de 20.000 millones de dirhams hasta 2020, junto a la construcción de polígonos industriales de alquiler más accesibles. Y es que el hecho de que la producción esté orientada a la exportación no implica que el impulso haya concluido, pues solo representa el 7% de la producción total del país.

La apuesta de Mohamed VI por la región es una realidad. «El Rey lo que ha hecho ha sido una política para desarrollar la región Norte, sobre todo Tánger» (E5). En 2014 tres de las cinco zonas francas operativas en Marruecos se localizan en la región de Tánger-Tetuán¹². Nos referimos al complejo «Tanger Free Zone», que agrupa por un lado la Zona

¹¹ Otros planes de desarrollo en Marruecos han sido el Plan Nacional de Planificación de Zonas Industriales, el Plan Emergence, el Plan Marruecos Verde para el desarrollo de la agricultura y el Plan Haelitus para el desarrollo de la pesca.

¹² Las otras dos se sitúan en Kenitra y Grand Casablanca (ICEX, 2014).

Franca de Exportación de Tánger y, por otro, Tanger Automotive City (situado en la zona de Melloussa, que alberga entre otras la nueva fábrica de Renault-Nissan con conexión directa por carretera y ferrocarril con la terminal de vehículos de Tanger-Med), a lo que hay que sumar Tetouan Shore, Tetouan Park y la Zona Comercial Fnideq. Junto a este entramado encontramos Med Hub que concentra la zona franca de exportación «La región está conectada con el punto más distante de Europa en 48 horas» (E91).

El reto de desarrollar la región se asienta en un modelo de industrialización orientado a la exportación, pues la condición para que una empresa pueda implementarse en una zona franca, así como poder disfrutar de su régimen fiscal especial, es que el 70% de su cifra de negocio provenga de la exportación. Las zonas francas gozan de un tratamiento fiscal específico y no están sujetas al régimen general de comercio exterior, ni a la reglamentación de control de cambios. La región cuenta, además, con otras zonas industriales: Al Majd, Mghogha, Gzenaya, Hostal de Larache y Tetuán. También el proyecto Tanger-Métropole para el desarrollo integral de la región, aprobado en 2013, prevé crear las infraestructuras necesarias (transporte, educación, sanidad, etc.) para poder *situarla en la economía global* antes de 2017. La transformación de Tánger-Tetuán se aprecia además al comparar su realidad demográfica y laboral con el resto de Marruecos, como se observa en la tabla 3.

El 86% de su población es urbana (el 7,6% de la población marroquí reside en esta región). Su tasa de crecimiento demográfica es algo superior a la del resto del país. La densidad demográfica se ha disparado al situarse en 229 hab/km². El porcentaje de población activa se sitúa un 18% por encima del total nacional, e incluso en el sector industrial supera en un 2% al resto de Marruecos.

Pero no solo podemos detenernos en visualizar las luces del proceso, también es necesario situar las sombras para entender los cambios de manera integral. El país en su conjunto sigue ocupando una posición muy desfavorable en el *ranking* mundial del IDH: posición 130 de 180 países, similar a Vietnam, Namibia, Nicaragua, Iraq, Cabo Verde o Guatemala (PNUD, 2013). A pesar de la apuesta por el *desarrollo económico de Tánger-Tetuán*, la profunda crisis del sistema educativo y sanitario marroquí ha puesto en duda la eficacia del Banco Mundial, desacreditando el discurso sobre la adecuada gobernanza de los proyectos de cooperación al desarrollo (Social Watch, 2010). «Se están haciendo muchas cosas de cooperación, pero es cooperación malentendida [...] el dinero llega de una forma que no debería llegar, porque llega en cooperación empresarial» (E84). Todo ello demuestra que se está privilegiando la dimensión económica frente a la social, o lo que es lo mismo, que la apuesta por el desarrollo económico no implica desarrollo social.

TABLA 3. Indicadores comparativos entre Marruecos y Tánger-Tetuán

	Marruecos	Tánger-Tetuán
Tasa de crecimiento	1,6%	2%
Densidad demográfica	49,6 hab/km ²	229 hab/km ²
Población urbana	57,3%	86%
Población activa	35%	53.5%
Población activa. Sector industrial	12,1%	14%

Fuente: Elaboración propia a partir de CNSS (2010).

El despegue y la consolidación de esta estrategia industrial han conllevado importantes movimientos de población interna, atraídos por la posibilidad de encontrar un empleo. «Tánger ha crecido muchísimo, porque hay inmigración del Sur al Norte, Khouribga, Sidi Slimane, Fez [...] La gente allí vive en la miseria. Aquí hay un montón de empresas de confección. Hay mucha ocasión de trabajar» (E20). Este fenómeno configura la *fuera fuerza centrípeta del proceso*. Pero, paradójicamente, la instalación de estas empresas no siempre satisface las expectativas que los trabajadores habían puesto en dicho proyecto migratorio, por lo que también se origina una expulsión de mano de obra. Asistimos a la *fuera fuerza centrífuga* dentro del mismo proceso: «Yo me fui (de Tánger) para mejorar mi vida porque mi trabajo aquí... no estaba bien compensado» (E7).

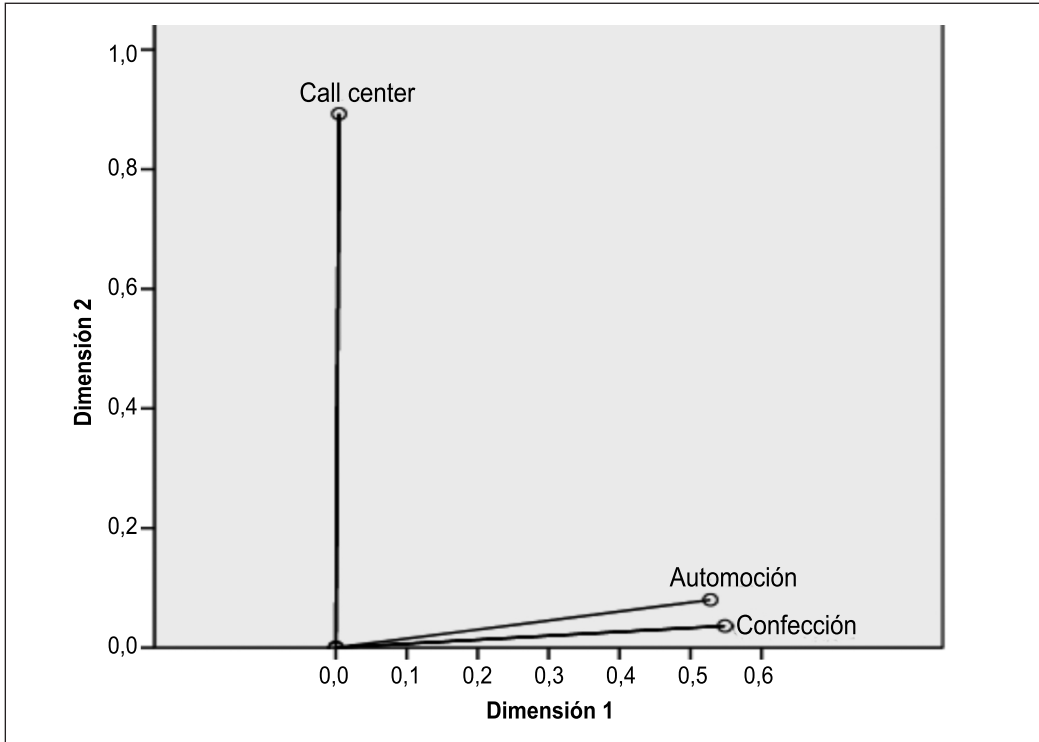
Para conocer por qué se está expulsando mano de obra, debemos preguntarnos cómo las empresas transnacionales responden ante las ventajas otorgadas por lo político-institucional para conseguir su *producto de éxito*. La industria de exportación se caracteriza por mano de obra intensiva, poco cualificada, joven¹³ y con un alto grado de feminización. «Vienen muchas chicas jóvenes de zonas rurales a trabajar en las fábricas de textil para mantener sus familias porque allí no hay trabajo» (E13). También lo hace por ser un sistema fordista, sobre todo en las industrias de confección y automoción, aunque también encontramos elementos de producción postfordista.

La apuesta por la relocalización industrial se encuentra vinculada a unas *condiciones laborales en la IE* cuyo fin es atraer la inversión extranjera. La presión para terminar las tareas asignadas, la supervisión directa y continua, junto a la carencia de derechos laborales, son algunas de las desfavorables condiciones que denuncian los trabajadores:

«Si no me entregas 30 unidades, no te voy a contar la hora que has trabajado» (E7); «Tienes que decir siempre que sí» (E30). Si bien hubo una reforma del código laboral en 2004 para adaptar la normativa a los convenios internacionales, no se cumple en todos los casos, sirviendo como paraguas para flexibilizar aún más dichas condiciones. Pero existen algunas matizaciones según el sector productivo en el que se ubique la industria. El ACM realizado con las entrevistas cualitativas y que se muestra en la figura 3 ofrece cómo se agrupan las condiciones laborales en los tres sectores analizados. Por una parte, las condiciones laborales en la confección estarían representadas en la primera dimensión (más apegado al eje de abscisas) frente a las condiciones en los *call centers*, que serían los que más alejados se encuentran de dicho eje. Pero las condiciones laborales en el sector de la automoción se encuentran muy cercanas a la confección, aunque algo más alejadas del eje de abscisas. Y es que la situación de los trabajadores de la industria de exportación se percibe de manera negativa frente al mayor grado de satisfacción de otras empresas más orientadas a la atención al cliente, como los *call centers*: «Se conoce a mucha gente, el ambiente está muy bien... me gusta el trabajo de los *call centers*» (E8).

No obstante, las condiciones laborales más extremas son las que se ubican en la confección, siendo las quejas fundamentales de los trabajadores los bajos salarios, al percibir de media 2.500 dh/mes (250 euros aproximadamente), junto con la exigencia de trabajar horas extras sin previo aviso: «Si tienen previsto sacar por ejemplo 450 piezas, te lo comunican a última hora, entonces tienes que quedarte» (E12), además de que en la mayoría de las ocasiones tampoco «te llame el jefe para hacer unas horas extras después del trabajo, y luego no te cuentan» (E2). La cultura empresarial y la forma de producción que domina el sector de la exportación se caracteriza por un sistema de trabajo muy

¹³ En 2014 el 26,7% de la población tenía menos de 15 años (CIA, 2014).

FIGURA 3. Condiciones laborales en automoción, confección y call center

Fuente: Elaboración propia.

intenso y de alta tensión, tanto si es fordista como postfordista, al denunciarse unas condiciones laborales muy negativas: «creo que es mejor que uno trabaje en otro sitio que no sea la industria de exportación, pues aquí te explotan y ves afectada tu salud» (E7).

A pesar de los tímidos avances en la legislación laboral, las condiciones de trabajo en la industria continúan siendo duras y precarias, ancladas en un modelo de desarrollo socialmente insostenible: «En cualquier momento el puesto de trabajo puede perderse el día que no recibamos pedidos» (E28). El salario mínimo interprofesional en 2012 era de 12,24 dh/hora para los trabajadores de la industria, cuando en Tánger se ha visto incrementado el nivel de vida. Otras afirmaciones que alcanzan un claro consenso entre los trabajadores son una alta disponibilidad del trabajador por parte de la empresa, facilidad

de despido —en muchas ocasiones el contrato no deja de ser verbal—; profunda supervisión del trabajador, control de los tiempos muy estricto y una elevada rutinización de las tareas: «El trabajador no tienen ningún valor, si alguien te dice que tiene valor, es que te está mintiendo» (E35). Las fuerzas centrípetas del mercado laboral entran en juego.

LOS ELEMENTOS EXPLICATIVOS DE LA ACCIÓN INDIVIDUAL

Ya se ha señalado cómo el proceso de relocalización industrial de la región de Tánger-Tetuán actúa como foco de atracción de mano de obra procedente de otras regiones del país, lo que lleva a preguntarnos cómo esta situación es gestionada y vivida por los individuos implicados en este proceso. Para dar respuesta a tal cuestión, y siguiendo

con el proceso de codificación selectiva, corresponde analizar los elementos explicativos de la acción de los sujetos (véase la figura 4) que sintetizan el conjunto de variables que interrelacionan el PSB *el ejercicio del poder a través de la reproducción social* y el PSB *buscando el bienestar familiar y personal*.

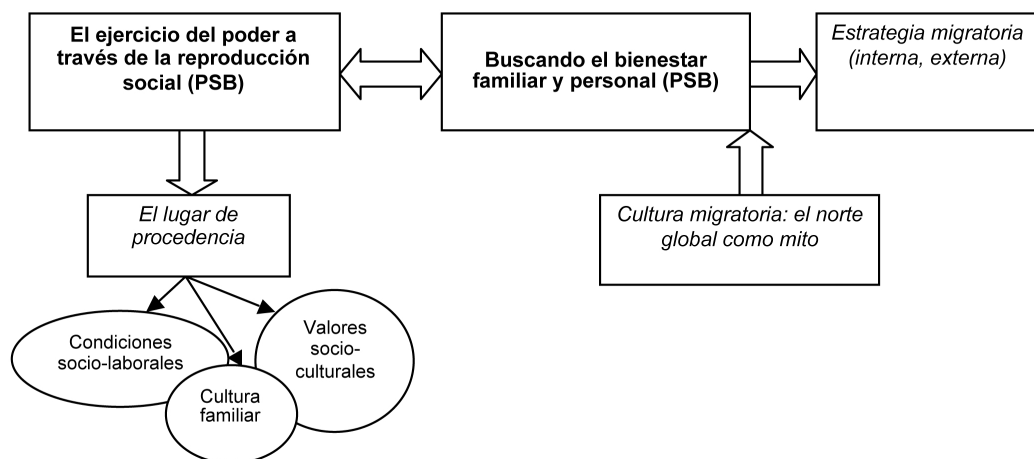
La familia¹⁴ *el lugar de procedencia* recoge todos aquellos elementos de las *condiciones socio-laborales* que impulsan el proyecto migratorio de numerosos habitantes desde Bulman, Fez, Kenitra, Meknes, Ourzazate o Tautat, hallando su destino en el polo industrial de Tánger-Tetuán. Y es que el punto de partida donde se gesta la estrategia migratoria no ofrece alternativas para «encontrar un futuro mejor» (E35). En estas regiones del interior de Marruecos, caracterizadas por un entorno rural (gráfico 2), las condiciones sociodemográficas quedan definidas por una marcada fuerza centrífuga caracterizada por una pérdida de población, una importante tasa de analfa-

betismo y desempleo, una ruptura de la economía de subsistencia, unas grandes desigualdades sociales, una religión legitimadora del orden establecido y una cultura familiar basada en el patriarcado. En definitiva, un *ejercicio del poder a través de la reproducción social* (PSB).

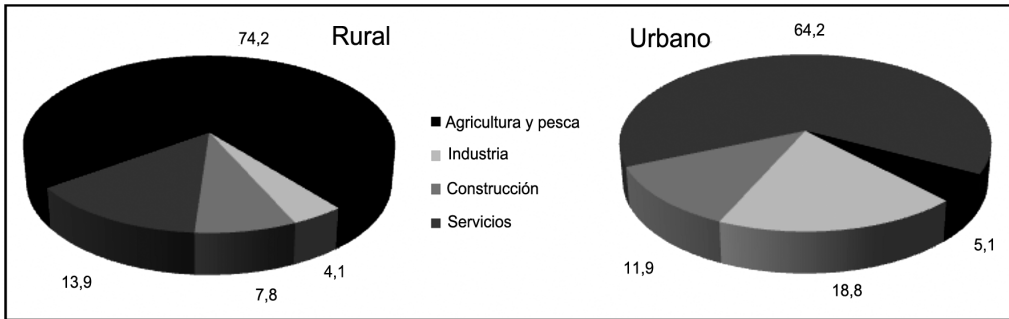
La solidaridad grupal actúa como un elemento clave a la hora de comprender la *cultura familiar* marroquí. Aunque se observan ciertos cambios, la familia continúa situándose por encima de la libertad de acción individual de sus miembros, principalmente en las mujeres: «Soy la mayor de mis hermanos. Y cuando mis padres se pongan enfermos, tendré que ir a verles y colaborar» (E6). Esto hace que decisiones relacionadas con ciertos acontecimientos de la vida de los hijos, como el matrimonio o un posible proyecto migratorio, recaigan en la figura de sus progenitores, en especial del padre: «Él tiene la primera y la última palabra» (E26). El «cariño a sus padres y a su país» (E2), muy presente en la sociedad marroquí, provoca que se congele la toma de iniciativas individuales en beneficio del grupo doméstico. Llegamos de este modo a ubicar la importancia que tienen en este proceso los *valores socioculturales*.

¹⁴ Hablamos de familia haciendo uso de la terminología utilizada por la teoría fundamentada, es decir, aquellas asociaciones de códigos que guardan relación entre sí.

FIGURA 4. Familia de códigos y el PSB «buscando el bienestar familiar y personal»



Fuente: Elaboración propia.

GRÁFICO 2. Comparativa (en %) entre la población activa ocupada rural y urbana de Marruecos, 2012

Fuente: Elaboración propia a partir HCP (2012).

A pesar del vigente peso de la cultura patriarcal en Marruecos, ejemplificada en la desigual distribución de tareas por género, la mujer progresivamente ha pasado a formar parte del proyecto migratorio familiar. La ausencia de oportunidades laborales en el mercado de trabajo local y la demanda de mano de obra de baja cualificación en la industria de exportación aceleran la emigración de muchos jóvenes, siempre que no vaya en contra de su interiorizado deber de ayuda familiar: «Un día pensé en venirme a Tánger después del visto bueno de mis padres» (E27). La búsqueda del bienestar familiar hace que los que emigran a Tánger-Tetuán tengan que enviar parte de su salario a los miembros que permanecen en su localidad de origen, diversificándose de esta forma las fuentes de ingreso de la familia (Stark, 1993): «Debo ayudar a mis padres (...) debo enviarles algo del dinero que gano» (E2). Las remesas, cuyo volumen e intervalo de envío varía según la disponibilidad económica del emigrado, son interpretadas como un compromiso que contrae el migrante con la familia, puesto que entre sus obligaciones como miembro se encuentra la supervivencia del grupo: «Si no envías dinero, dirán “mírenlo que no nos envía nada, ¿por qué no nos manda dinero?, le hemos criado y alimentado...”» (E71). Sin embargo, puesto que la migración es una estrategia familiar, en ocasiones el envío de remesas va prece-

dido durante un tiempo de partidas económicas por parte de la familia de origen. Esta inversión se mantendrá hasta que se alcance, de forma general, una mayor integración en la sociedad de destino y, de forma particular, un empleo con el que conseguir unos ingresos: «Al principio era su familia quien le mandaba dinero para ayudarlo, luego empezó a mandar dinero» (E7). Las remesas consolidarán unos lazos familiares y de dependencia que nos llevan a situar una arraigada *cultura migratoria* como explicación de la acción y sentido de los individuos.

En el imaginario colectivo marroquí la migración es la única posibilidad que ofrece la economía global. Los elementos culturales que originan dicha imagen son diversos. Uno de ellos es la permanente presencia de la migración en el discurso de la población, una muestra de cómo la sociedad marroquí ha interiorizado dicho fenómeno. Los datos son claros, en todas las entrevistas el contacto con la migración, ya sea directo o indirecto, es constante. Por un lado, en la red familiar y social siempre hay alguien que ha emigrado o piensa emigrar a corto plazo: «Sí conozco [emigrados]. Muchos, muchísimos, conozco a familiares, amigos de la infancia, vecinos» (E3). Por otro lado, la idea de emigrar circula por la cabeza de muchos jóvenes desde temprana edad: «Desde que era pequeño [...] desde que tenía 14 años» (E58). Esta imagen se retroalimenta gracias al con-

tacto mantenido con familiares y paisanos cuando regresan por vacaciones: «Cuando entran los emigrantes en el mes de vacaciones, los ciudadanos de aquí centran la atención solamente en ellos» (E88). La información que aportan en relación a su experiencia sociolaboral en el norte de Marruecos o Europa provoca un incipiente deseo de llevar a cabo su propio proyecto migratorio. Esta realidad estimula un efecto de imitación con la figura del emigrante: «Veo que la gente viene mejor. Veo miembros de mi familia que vienen de fuera están mejor» (E15). De otro lado, el contacto con las redes sociales y familiares residentes fuera de la comunidad, tal y como muestra la teoría de redes (Massey *et al.*, 1993), aminora, en cierto modo, los costes económicos y la sensación de riesgo que pueda acarrear tal proyecto.

Ante el panorama descrito, las familias planifican la *estrategia migratoria* de aquellos miembros que pueden tener mayor éxito en la misma: «Mis padres me han ayudado a venir aquí (Tánger)» (E62). Estrategia que, como defiende la nueva teoría económica de la migración (Stark, 1993), es en mayor medida familiar y no individual al ser concebida como una mejora del conjunto del grupo. No obstante, ésta no es la única estrategia, por lo que siguiendo la teoría de la causalidad acumulada (Massey *et al.*, 1993), la estrategia migratoria debe ser entendida como una articulación de diversos elementos, tanto personales como socioculturales. Aquí aparece la figura de la industria de exportación.

Pese al reclutamiento de mano de obra proveniente de otras regiones del país, la estrategia migratoria no concluye para todos en Tánger-Tetuán. Esta industria, en muchas ocasiones, es solo un paso intermedio para emigrar al extranjero. Las entrevistas han demostrado la existencia de trabajadores que se favorecen, no de forma directa pero sí indirectamente, de su empleo en la industria de exportación con el fin de hacer realidad su proyecto migratorio: «Hay gente que ha pedido el visado de vacaciones, se ha ido y

no ha vuelto» (E13). El trabajo facilita poder obtener el visado y así cruzar legalmente el estrecho: «En el consulado te piden los tres meses de los boletines de pago [de la Seguridad Social] y [...] la nómina» (E20). Además, el salario proporciona un ahorro económico suficiente como para cubrir los gastos del trayecto y los primeros meses de estancia en el extranjero. Como han señalado Portes y Böröcz (1998) y Sassen (1994), desarrollo económico y emigración son dos caras de la misma moneda.

En conclusión, la búsqueda de «mejora del nivel de vida» (E1), negada en su lugar origen, estimula la trayectoria migratoria de muchos marroquíes hacia el norte del país: «Lo que más me motiva para vivir aquí [Tánger] es el trabajo, porque en Fez no hay prácticamente [...] esto nos obliga a viajar a otro sitio» (E30). Sin embargo, emigrar al norte del país y vivir las precarias condiciones laborales existentes en la industria de exportación, sumado a la imposibilidad de mejora personal, deriva en una nueva frustración de expectativas y, por ende, en un nuevo proyecto migratorio¹⁵: «Ella decidió emigrar [al extranjero] porque estaba harta de trabajar en la confección» (E24).

CONCLUSIONES: DE LAS EXPECTATIVAS DE MEJORA A LA FRUSTRACIÓN

Cualquier investigación que intente explicar una realidad social compleja tiene que atender a la diversidad de actores sociales que la configuran, especialmente aquellas instituciones sociales que ocupan una posición de poder y que, con sus decisiones, puede influir en la acción de los actores individuales (elementos estructurales de la acción social).

¹⁵ Se estiman unos 31 millones de marroquíes (y descendientes) residentes en Europa (De Haas, 2009), convirtiendo a Marruecos en uno de los emisores más importantes de emigración.

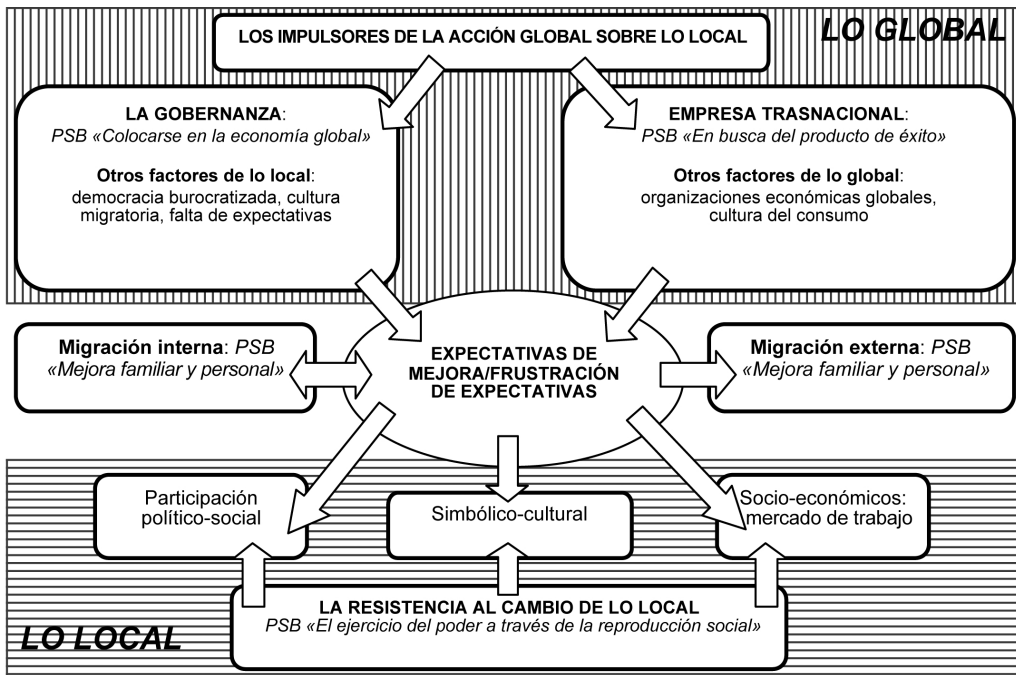
Pero con el análisis de las estructuras sociales tampoco una teoría tiene, en la mayoría de los casos, el potencial explicativo de ese hecho social, por eso se hace necesario conocer e interpretar la acción y el sentido que los actores individuales otorgan a sus decisiones. En esta doble perspectiva se ha movido el presente trabajo.

Siguiendo la metodología adoptada en esta investigación y a la luz de los resultados, el código «*expectativas de mejora/frustración*» emerge como categoría central para explicar los PSB del proceso de «relocalización industrial de la región de Tánger-Tetuán», con independencia de que la situación objetiva y el discurso producido difieran en función de la posición ejercida y los recursos en juego. Tal y como se ejemplifica en la figura 5, a través de la teoría de la economía global localizada confluye tanto la acción de los agentes impulsores de dicha economía como las fuerzas opositoras a lo global sobre

lo local, situándose en medio la acción de los actores individuales a través de su relación con la migración.

Para que la región de Tánger-Tetuán se haya convertido en un lugar de producción manufacturera ha sido necesario el impulso decidido de la gobernanza política marroquí (especialmente de su rey) movido por el PSB «colocar a Marruecos en la economía global», impulsando un modelo de desarrollo basado en la exportación manufacturera y la IED, además de garantizar la paz social. En definitiva, abrir las puertas a las empresas transnacionales y dar cobertura legal para sus prácticas locales. En un hipotético *ranking* mundial, Marruecos ha conseguido un índice de relocalización industrial alto. Las empresas de exportación asentadas en la región han ido definiendo las relaciones laborales siguiendo el PSB «buscando el producto de éxito», sin olvidar que son las grandes impulsoras de lo global sobre lo local,

FIGURA 5. «*Expectativas de mejora/frustración personal*» como categoría central



Fuente: Elaboración propia.

con capacidad de influir en lo simbólico-cultural, en la participación político-social y en lo socio-económico. Ambos impulsos (gobernanza política y empresa transnacional) han generado un conjunto de expectativas sobre la ciudadanía de las regiones más desiguales de Marruecos (ofreciendo especialmente empleo), en donde las posibilidades de mejora familiar y personal son pocas.

Así, los trabajadores de la industria de exportación basan su decisión de abandonar el lugar de origen en dos razones principales. La falta de expectativas que ofrece el mundo rural es una de ellas. Una economía de subsistencia rota por la lógica de la economía global, donde la gestión de la gobernanza pública está determinada por el PSB «reproduciendo las estructuras sociales», siendo uno de los elementos de resistencia a lo global que afecta a los ámbitos de participación político-social, simbólico-cultural y socio-económico. La otra razón son las expectativas de mejora que ofrece la ciudad, en concreto la región de Tánger-Tetuán, sin olvidar que la cultura migratoria está muy asentada en Marruecos debido a la convivencia generacional, directa o indirecta, con la emigración, alimentando lo que se ha venido en llamar el «norte global como mito» y provocando cierta compulsividad migratoria. Ante esta situación de frustración de expectativas locales, la única alternativa plausible pasa por la migración interna (a otros lugares del país) o externa (fuera del país), guiada por el PSB «buscando el bienestar familiar y personal».

Si la decisión ha sido desplazarse a las zonas de relocalización industrial para trabajar en la industria de exportación (fuerzas centrípetas de la NGE), la situación con la que se encuentran, en la mayoría de los casos, no cubre sus expectativas (condiciones laborales precarias, prestaciones sociales inexistentes, hacinamiento en barriadas marginales de la ciudad). Ante esta nueva realidad social, la frustración de las expectativas vuelve a aparecer nuevamente y emerge como posible salida, otra vez más, la estrate-

gia migratoria externa (fuerzas centrífugas). La relocalización industrial, lejos de terminar con el incremento de los flujos migratorios internacionales, puede fomentarlo de manera directa o indirecta, bien por el mito europeo, bien por las prácticas impuestas por las propias industrias, bien por la frustración de las expectativas de mejora socio-laboral prometidas por la clase política y la globalización económica, o bien por devastar la economía tradicional. Por una u otras razones, o por todas juntas, las alternativas que se ofrecen (desde el modelo de la economía global) a desempleados, excluidos sociales, pobres o sujetos que quieren un mejor salario y/o prestaciones sociales, son pocas o ninguna, por lo que la opción de emigrar aparece como la mejor de las salidas a su situación.

En síntesis, la relocalización industrial ha transformado a la región de Tánger-Tetuán en un centro urbano de migración, dirigido a lograr el producto de éxito, y cuyas características principales vienen definidas por: 1) región fronteriza que actúa como puerta de entrada a un espacio como lugar de consumo —Unión Europea—; 2) gran concentración de empresas transnacionales dedicadas a la exportación de productos manufacturados actuando como atracción de mano de obra; 3) unas condiciones laborales precarias; 4) desarrollo de infraestructura a través de puertos, aeropuertos, ferrocarriles, infraestructura vial, que reduce la distancia entre los lugares de producción y consumo; 5) población demográficamente diversa (grupos étnicos minoritarios), joven (menor de la media nacional), feminizada (notable presencia de mujeres trabajadoras) y con una menor tasa de desempleo que la media nacional; 6) una cultura de migración muy consolidada que agrupa tanto a la industria de la migración como a migrantes internos, internacionales y migrantes de otros países vecinos que se encuentran en tránsito; y 7) la connivencia de la gobernanza pública en la atracción de IDE. El Estado se encuentra, por tanto, ante un dilema no resuelto: ¿cómo

desarrollar socialmente la región sin perder su posición de privilegio en la economía global, consecuencia directa de unas condiciones laborales y una atracción de la inversión extranjera altamente favorable para las empresas transnacionales? Mientras el Estado soluciona el dilema, una de las respuestas que los actores sociales articula es la migración internacional.

BIBLIOGRAFÍA

- APDN (2013). *Les Regions du Nord du Maroc: Etat des lieux territorial: démographie, économie, secteurs sociaux, infrastructures et compétitivité*. Rabat: APDN.
- Beck, Ulrich (1998). *¿Qué es la globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*. Barcelona: Paidós.
- Cardoso, Fernando H. y Faletto, Enzo (1969). *Dependencia y desarrollo en América Latina*. México: Siglo XXI.
- CIA (2014). *The World Factbook. Morocco* (en línea). <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/mo.html>, último acceso 21 de julio de 2014.
- CNSS (2010). *Textes Législatifs et réglementaires* (en línea). <http://www.cnss.ma/index.php?p=1779>, último acceso 16 de marzo de 2014.
- De Haas, Hein (2009). *Country Profile: Morocco. Focus Migration Country Profile* (en línea). http://focus-migration.hwwi.de/uploads/tx_wilpubdb/CP_16_Morocco.pdf, último acceso 16 de marzo de 2014.
- Entrena, Francisco (2012). «Migraciones globales y reterritorialización de los espacios locales: una aproximación tridimensional». *Papeles de Población*, 18 (72): 9-38.
- Fröbel, F., Heinrichs, J., & Kreye, O. (1980). *The new international division of labour: structural unemployment in industrialized countries and industrialization in developing countries*. Cambridge: Cambridge University Press.
- García, María Ercilia (2001). *Los valores del fundador y su influencia en la empresa familiar en Galicia*. Barcelona: UAB.
- Gereffi, Gary y Frederick, Stacey (2010): «The Global Apparel Value Chain, Trade and the Crisis. Challenges and Opportunities for Developing Countries». *Policy Research Working Paper (The World Bank)*, 5.281.
- Gereffi, Gary y Sturgeon, Timothy (2013). «Global Value Chain-oriented Industrial Policy: The Role of Emerging Economies». En: Elms, Deborah K. y Low, Patrick (eds.). *Global Value Chains in a Changing World*. Ginebra: World Trade Organization.
- Glaser, Barney G. (1978). *Theoretical Sensitivity*. California: Sociology Press.
- HCP (2011). *Le Maroc en chiffres* (en línea). http://www.hcp.ma/downloads/Maroc-en-chiffres_t13053.html, último acceso 16 de marzo de 2014.
- HCP (2012). *Activité, emploi et chômage* (en línea). http://www.hcp.ma/downloads/Activite-emploi-et-chomage-rapport-de-synthese-annuel_t13037.html, último acceso 16 de marzo de 2014.
- Hilman, Karl-Heinz (2001). *Diccionario enciclopédico de Sociología*. Barcelona: Herder.
- ICEX (2014). *Zonas industriales en Marruecos* (en línea). <http://www.icex.es/icex/cma/contentTypes/common/records/mostrarDocumento/?doc=4735281>, último acceso 16 de marzo de 2014.
- Kopinak, Kathryn (2011). «How Maquiladora Industries Contribute to Mexico-U.S. Labor Migration». *Papers*, 96 (3): 633-655.
- Krugman, Paul (1991). «Increasing Returns and Economic Geography». *Journal of Political Economy*, 99 (3): 483-499.
- Levitt, Theodore (1983). «La globalización de los mercados». *Harvard Deusto Business Review*, 16: 49-64.
- Massey, Douglas et al. (1993). «Teorías de Migración Internacional: una revisión y aproximación». *ReDCE*, 10: 435-478.
- Olivié, Iliana et al. (2013). «La contribución de la inversión extranjera al desarrollo de Marruecos: del ajuste estructural a la respuesta a la primavera árabe». *DT Real Instituto Elcano*, 9: 1-28.
- Portes, Alejandro y Böröcz, József (1998). «Migración contemporánea. Perspectivas teóricas sobre sus determinantes y modalidades de acceso». En: G. Malgesini (ed.). *Cruzando fronteras: Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria.
- Portes, Alejandro et al. (1999). «The Study of Transnationalism: Pitfalls and Promise of an Emergent Research Field». *Ethnic and Racial Studies*, 22(2): 217-237.

- Posada, Héctor y Vélez, Juan (2008). «Comercio y geografía económica: una nota sobre la contribución de Krugman a la teoría económica». *Lecturas de Economía*, 69: 299-311.
- Sassen, Saskia (1994). «Why Migration? Tesis contra los modelos de explicación al uso». En: Malgouyres, G. et al. (eds.). *Extranjeros en el paraíso*. Barcelona: Virus.
- Sklair, Leslie (2003). *Sociología del sistema global: el impacto socioeconómico y político de las corporaciones transnacionales*. Barcelona: Gedisa.
- Social Watch (2010). *Ayuda insuficiente, avances muy lentos* (en línea). http://www.socialwatch.org/sites/default/files/marruecos2010_esp.pdf, último acceso 16 de marzo de 2014.
- Stark, Oded (1993). *La migración del trabajo*. Madrid: MTSS.
- Tanger Med Port Authority (2014). *Autorité portuaire. Activité conteneurs* (en línea). <http://www.tmpa.ma/activite-conteneurs>, último acceso 16 de marzo de 2014.
- Taylor, John G. (1979). *From Modernization to Modes of Production: A Critique of the Sociologies of Development and Underdevelopment*. New York: Macmillan.
- Trinidad, Antonio y Jaime, Antonio M. (2007). «Meta-análisis de la investigación cualitativa». *Revista Internacional de Sociología*, 65 (47): 45-71.
- Wallerstein, Immanuel M. (1984). *El moderno sistema mundial I*. Madrid: Siglo XXI.

RECEPCIÓN: 14/05/2014

REVISIÓN: 21/10/2014

APROBACIÓN: 06/04/2015

The Localized Global Economy in Northern Morocco

La economía global localizada en el norte de Marruecos

Antonio Trinidad Requena, Rosa M. Soriano-Miras, Francisco Barros Rodríguez, Kathryn Kopinak and Jenna Hennebry

Key words

- Transnational Company
- Global-local
- Morocco
- Migration
- Grounded Theory

Palabras clave

- Empresa transnacional
- Global-local
- Marruecos
- Migración
- Teoría Fundamentada

Abstract

Beginning with the concept of globalism and the theory of the global system, the process of “industrial relocation of the Tangiers-Tetouan región (Morocco)” has been analyzed. Labor regulation and proximity to Europe have transformed this region into a favored destination for transnational companies. In order to understand the discourse among social agents which share space and interests, especially those who occupy a position of power in the social structure, a qualitative-quantitative methodology has been used to understand the influence of the global on the local. The central category “from expectations for improvement to personal frustration” emerges to explain the social processes which have transformed the región into a migration hub, aimed at achieving the “successful product”.

Resumen

Partiendo del concepto de globalismo (Beck) y de la teoría del sistema global (Sklair) se ha estudiado el proceso de «relocalización industrial de la región de Tánger-Tetuán» (Marruecos). La regulación laboral y la cercanía con Europa han convertido a esta región en un lugar privilegiado para relocalizar la empresa transnacional. Para conocer el discurso de los agentes sociales que comparten espacio e intereses, especialmente aquellos que ocupan una posición de poder en la estructura social (sin olvidar la interpretación de la acción que los actores otorgan a sus decisiones), se ha utilizado una metodología cualitativa-cuantitativa para conocer la influencia de lo global en lo local. Desde esta doble perspectiva emerge la categoría central «de las expectativas de mejora a la frustración personal» que explica los procesos sociales que han transformado la región en un centro urbano de migración, dirigido a lograr «el producto de éxito».

Citation

Trinidad Requena, Antonio; Soriano-Miras, Rosa M.; Barros Rodríguez, Francisco; Kopinak, Kathryn and Hennebry, Jenna (2015). «The Localized Global Economy in Northern Morocco». *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 152: 121-140. (<http://dx.doi.org/10.5477/cis/reis.152.121>)

Antonio Trinidad Requena: Universidad de Granada | atrinida@ugr.es

Rosa M. Soriano-Miras: Universidad de Granada | rsoriano@ugr.es

Francisco Barros Rodríguez: Universidad de Granada | fbarros@ugr.es

Kathryn Kopinak: Universidad de Western Ontario (Canadá) | kopinak@uwo.edu

Jenna Hennebry: Universidad de Wilfrid Laurier (Canadá) | jhennebry@wlu.ca

“The city is the territory of the possible but not of certain progress”, Saskia Sassen (2012).

INTRODUCTION

Northern Morocco, and specifically, the Tangier-Tetouan region, once an agricultural area, has become an attractive industrial centre for the business sector (in 2010 the primary sector accounted for 15.9% of the region's GDP, the secondary sector for 29.45% and the tertiary sector for 54.7%) (APDN, 2013). Close to 1,400 export-oriented companies, mostly French and Spanish, have been established in the region, 500 of them in the 500 hectare free trade zone created in 1999. In addition, a new port, *Tanger Med*, has been built 35 kilometres from Tangier in the town of Oued Rmel, with an initial capacity for three million containers, which will increase to eight million by 2016 (Tanger Med Port Authority, 2014). This port infrastructure is symbolic of Morocco's economic growth strategy, reflected in the Pact for Industrial Emergence (2009-2015), which has turned this border region into a prime area for the relocation of production processes.

But the impetus given to this local area, especially on the part of the government, to make it economically competitive in the global economy has led to major social and economic changes. The socio-demographic structure of the area has changed; internal migration has been significant, on many occasions turning this border area into a stepping stone to international labour migration. While it is true that the arrival of these transnational companies has transformed the labour market, the jobs offered are level low quality, and economic insecurity for workers is a fact of life. The development model based on export-oriented industrialization may generate significant socio-economic expectations, but it can also lead to great frustration.

In order to analyse the process taking place, this research, funded by the National R+D1 plan of Spain's Ministry of Science and Innovation¹, has been carried out with the following objectives:

1. To analyse the structural elements shaping the process of industrial relocation in the Tangier-Tetouan region.
2. To study the factors that explain the actions of the subjects involved in this process.

As a methodological tool, our point of departure is methodological complementarity; we have used in-depth interviews as a technique to produce data, carrying out a total of 96 interviews with workers in the export industry, business people, trade unions and associations, in addition to carrying out a statistical analysis based on secondary sources.

This text is organized as follows. First, we present our theoretical framework – focusing attention on globalism – and the methodological framework of the research. Next, we address the structural factors conditioning the social action of the subjects, as well as the subjects' actions themselves. We conclude by integrating the theoretical framework with the central category that has emerged in our analysis: “from expectations for improvement to personal frustration.”

THE LOCALIZED GLOBAL ECONOMY

The term globalization has had a great impact in many spheres –academic, political as

¹ This paper is based on the findings from the research project “Relocalización Industrial e Inmigración” [Industrial Relocation and Immigration], funded by the national research plan of Spain's Ministry of Science and Innovation (CSO 2010-16112), and from the study, “The Role of the Maquiladora Industry and Gender in Labour Migration”, supported by the *Social Sciences and Humanities Research Council* of Canada.

well as social. Its origin is often attributed to the economist Theodore Levitt (1983), who proposed its use to describe cross-border movements of capital, goods, labour, services and information. Its success has been unquestionable, and it has been defined in many ways. Ulrich Beck (1998) distinguishes among three meanings: globalism, globality² and globalization³. This paper is framed within the concept of globalism. According to Beck, globalism is a dynamic whereby the world market displaces or replaces the political process. In this regard, Sklair (2003) refers to the qualitative change involved in the transition from an international capitalist system to a global one, where transnational corporations become disassociated from specific territories and their economic practices transcend national boundaries and become truly transnational⁴, supported as much by the political sphere as by the ideological-cultural one⁵.

How is the global economy articulated? The answer can be found in Krugman's *New Economic Geography* (NEG) (1991), which brings new elements to the analysis of the distribution of economic activity in geographic space. His desire to find a unified paradigm has led him to integrate classic approaches to trade with those focused on increasing returns, which explain intra-indus-

trial trade and the localization of economic activity.

Krugman (1991) argued that the interactions between increasing returns in manufacturing, transport costs and factor mobility can lead to the appearance of spatial agglomerations. According to this economic model, when there are two regions both with agricultural and manufacturing sectors, the latter operates with a near monopoly power, which allows it to determine the price of its products and to sell in both regions. Thus, labour would be the only factor of production. So long as transport costs remain high, the companies will remain in both regions, but as transport costs diminish, a process of agglomeration of manufacturing firms is triggered, in order to take advantage of economies of scale by concentrating companies in one sole region, but selling in both, leading to the migration of industrial workers in search of better wages and diversity of goods and services. This model leads, in the medium or long term, to the initially identical regions/countries (in trade and production) shifting towards a centre-periphery or north-south scheme.

The issue raised by the NEG "is the interaction between two basic forces: 'centripetal' forces, which tend to push economic activity toward agglomerations and 'centrifugal' forces, which operate in the opposite direction by limiting the size of or breaking apart agglomerations" (Posada and Velez, 2008: 308). Applying the model to Morocco, industrial relocation is due to the effect of the "centrifugal" forces produced by industrial concentrations in Europe, followed by the effects of the "centripetal forces" of the global economy, resulting in the concentration of manufacturing companies in northern Morocco, with the consequent flow of labour from the south of the country.

Sociology has also explained the configuration of the global economy. On the one hand, there are theories that give a key role

² Social process that involve the elimination of barriers between countries.

³ Those processes by which national states intermix through transnational actors, generating continuous contacts, the dissolution of identities, cultural changes, etc. (Beck, 1998).

⁴ We make use of this definition of transnational practices, without entering into other meanings such as those practices carried out by migrants in more than one country (Portes *et al.*, 1999).

⁵ The theory of the global system is based on the idea that global capitalism has to increase production and international trade continuously in order to guarantee the political conditions that allow this to occur uninterruptedly and to stimulate in the population the need to consume.

to states (which we will call “state-centrism”): modernization theory and dependency theory (Cardoso and Faletto, 1969); world systems theory (Wallerstein, 1984); the theory of the new international division of labour (Fröbel *et al.*, 1980); the theory of modes of production (Taylor, 1979). On the other hand, there are theories that give greater weight to large transnational companies, such as Sklair’s global systems theory (2003), which considers that “state-centrism is no longer useful as a category in the social sciences, because it is an obstacle to understanding and studying the contemporary world.”

While recognizing the important contribution made by Krugman and by Sklair’s global systems theory in framing our research, we believe that both authors, by focusing entirely on the economic structure, leave out local actors. We discuss individual actors and Basic Social Processes⁶ (BSP), which explain subjects’ actions (business people, politicians, workers and local authorities) in interaction between the global and the local. In this way, we have taken a more comprehensive and sociological theoretical approach, which we refer to as “the theory of the localized global economy” (TLGE), to define how globalism interacts with and modifies the local across the planet⁷, and, at the same time, to have an analytical framework that allows us to study the industrial process in the Tangier-Tetouan region.

In the global economy, transnational companies rely on both developing and developed countries to successfully complete their ultimate goal: to maximize profits while

minimizing costs. Figure 1 reflects this bi-directionality between places of production and consumption. The transnational company is responsible for finding what are called “manufacturing production sites”, the place where export industry settles, taking advantage of the favourable conditions offered. These are places which can change from production sites to consumption sites or become both production and consumption sites, given that one of the effects of the global on the local is the creation of consumer culture and its impact on the symbolic-cultural.

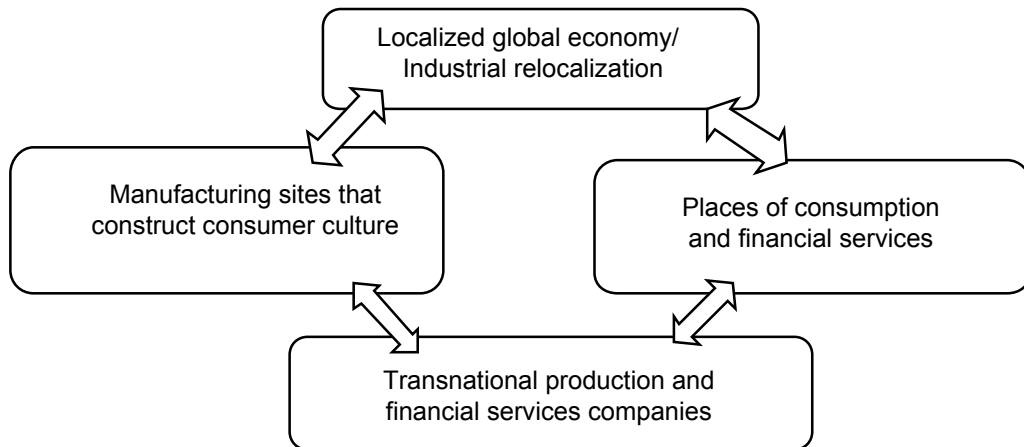
But production sites are not enough in the logic of global capitalism, given that consumer culture is the fuel that feeds the system; nor are the global strategies that transnational corporations plan to ensure continued growth sufficient. They need places where consumer society is developed in order to sell the products manufactured in production sites; in addition, these places are the providers of the financial services that enable them to relocate. Such geographic spaces we refer to as “places of consumption”, which in this case are the European countries.

We focus our attention on the places of production, in particular, in the Tangier-Tetouan region. As is reflected in the results of this study and in NEG theory, one of the main reasons why companies decide to relocate is to reduce production costs. The driving force behind moving is to look for what we call the “successful product” (BSP being what drives the action of transnational business managers). A successful product is one that is widely accepted by consumers in places of consumption, particularly one that is in great demand due to its low price (remember that in times of crisis like the present, price is the key in discount chains, and in order to have the same turnover, companies have to sell a greater volume). Therefore, a place of production would be that which provides the best objective advantages for a

⁶ “Dynamic process of social relations and interaction, in which the behaviour of two or more persons adopts not only the form of conjunction but also of disjunction, which are what drive individuals’ actions” (Hilman, 2001)

⁷ Other authors refer to glocalization or reterritorialization.

FIGURE 1. *Transnational companies in the localized global economy*



Source: by authors.

transnational company to produce a successful product. An Industrial Relocation Index (IRI) could be used to show which locations in the world offer the greatest benefits to transnational companies. This is why governments in many countries, including Morocco, develop plans to attract foreign investment and the relocation of large transnational companies to their country (the BSP is what propels their efforts to place their country in the global economy). Expressed in mathematical terms:

The realization of this formula would be to obtain the “successful product.” The five variables (product, workers, legitimacy, distance and demand) which make up the formula require an explanation. Not just any product can be produced by a relocated company. It must be a product for which the company does not have to pay tariffs, that can be designed in places of consumption, that is labour intensive in its manufacturing, where training time for workers is short and where the type of production resembles Fordist production. Another key ele-

$$\text{Industrial Relocation Index (IRI)} = \frac{(\text{Workers} / \text{Product}) \text{ Legitimacy}}{\text{Distance (cost of transport)}} + \text{Demand} \approx \text{Possibility of Successful Product}$$

ment is that companies must have an ample supply of non-union labour, willing to work any day of the year and for low wages.

However, none of the above would be possible without the legal legitimacy granted by the political power structure: a legitimacy, created through free trade agreements, development plans to attract foreign investment, infrastructure to enhance the

country’s logistical capabilities and the fiscal and economic incentives for Foreign Direct Investment (FDI), in short, the existence of the legal certainty for investment that social consensus ensures. In addition, the distance between the places of production and consumption is important. The closer the two are, the lower the transportation costs (localization theory), while also allowing for the development of a global va-

lue chain (Gereffi, 2010) and/or the process of “ready-to-wear”⁸. Morocco fulfils this premise by being very close to Europe, the place of consumption, which is why these two places have become closely related. In short, the localized global economy has many socioeconomic, political, institutional and symbolic-cultural consequences (Entrena, 2012), which are the object of our research.

One of these consequences is migration. In the NEG, migration is understood as a centripetal force (internal migration), but it also functions as a centrifugal force, in other words, driving international migration. To study this dual process we use the BSP, “looking for family and personal well-being.” Thus, we find it necessary to introduce the variable of human development and social inequality to understand why industrial relocation not only does not act as a brake on migration, but in fact can be a driver of it. Looking at the same process in similar contexts, such as the US-Mexico border, Kopinak (2011), among other authors, maintains that there is a positive relationship between employment in the *maquiladora* industry in Mexico and labour migration to the US.

METHODOLOGICAL DESIGN

Our research was carried out in the cities of Tangier and Tetouan. First, we analysed the socio-political context and the development of the export industry through the use of se-

⁸ Concept designating the rapid response of manufacturers to produce a product; it is the method of flexible production in the garment industry. For some authors, this is the advantage Morocco offers in relation to China. Gereffi (2013) indicates that although China has become the factory of the world and India represents the “back office” of the planet, Eastern Europe, Mexico and the north of Africa have focused their attention on merchandise that requires short supply lines.

condary sources. Afterwards, an analytical-interpretive study was carried out, through interviews with different agents connected to this industry.

We used saturation criteria and theoretical sampling⁹ to select the key informants, characteristic of grounded theory, as it is the analytical procedure used in our study, combining industrial sector variables, sex, education level, age and occupational level (see Table 1). After analysing the first cases, the rest were selected based on the criteria of maximum difference to examine the first theoretical hypotheses emerging. Four waves of interviews were carried out (April and July 2010, February 2011 and December 2013) with 79 workers in the industry, 8 business managers and business organizations, 3 heads of NGOs, 3 unions and 3 heads of different economic and political institutions in the region, for a total of 96 interviews. The sample of workers is shown in Table 1.

The coding of the discourses produced was carried out in three stages:

“Open coding”, in which substantive codes were assigned based on the data that emerged through the concept-indicator model and which correspond to the first column in Table 2. This phase lasted for two years.

“Axial coding”, guided by the search for the patterns that shape and articulate the process of industrial location in northern Morocco. We have combined the analysis of interviews with analysis of secondary data to connect the structural elements with the action of the subjects, generating the conceptual codes in Table 2. Theoretical saturation was obtained with the last wave of interviews.

“Selective coding”, integrating analysis and data, making it possible to visualize ba-

⁹ Theoretical saturation refers to the continuous interrogation that must be carried out on data in order to reach theoretical conclusions.

TABLE 1. *Distribution of the sample of workers in the export industry by sex, age, education level and occupation level*

Sector	M	W	-20 years of age	20-29	30 + years	Education level				Basic occupation level	Intermediate occupation level
						1	2	3	4		
Clothing	18	15	3	19	11	6	19	7	1	25	8
Automotive	7	16	2	13	8	0	6	6	11	11	12
Telemarketing	3	1	0	3	1	0	0	3	1	4	0
Food	6	1	0	2	5	0	1	3	3	2	5
Others	9	3	0	8	4	0	5	2	5	6	6
Total	43	36	5	45	29	6	31	21	21	48	31

¹ Education level: 1 without education; 2 primary; 3 secondary and 4 university.

Source: by authors.

sic social processes and giving rise to the discovery of the central category, as can be seen in the last two columns in Table 2. The central category reveals the considerable variation in the situations that occur. Although differences in the social positions of the subjects produce opposing discourses, tensions and contradictions, the central category emerges as a common thread in the theoretical explanation. That is, all of the incidents demonstrate a process of expectations and frustration, regardless of the fact that the objective situation and the discourse produced differ based on the position held and the resources that are at stake.

In order to compare the qualitative findings and following the tradition of studies that have attempted to emulate correspondence analysis applied to quantitative data (García, 2001; Trinidad and Jaime, 2007) through a multi-method design or triangulation, all the information produced was recorded in a hermeneutic unit (Atlas'ti 6.2), building a database of 7,443 cases (or text fragments) obtained from 96 interviews and a total of 30 variables representing the families of codes emerging from the coding based on 378 initial variables (codes). Multiple Correspondence Analysis (MCA) was carried out in order to study the degree of relationship between the codes grouped in the

following families: working conditions in the automotive and garment industries and in call centres. With the MCA we were not trying to validate the data, but to construct a conceptual map of the qualitative codes in a quantitative metric in order to compare whether the qualitative inferences based on the existing codes and families were adequate. In the data matrix each case represents a coded fragment of text from the interviews (an incident, according to Grounded Theory), whereas the variables represent the families of codes. A variable takes the numerical value of 1 if the qualitative code in question is present in this fragment, and it takes a value of 0 if it is not.

Figure 3 shows the results of the interactions of 35 codes grouped into the three families mentioned. From this technical perspective, the two dimensions considered in combination explain an accumulated inertia of 70%. "Accumulated inertia is the equivalent of the accumulated variance in factorial analysis and reflects the amount of variability in the data" (Trinidad and Jaime, 2007). As the number of variables in the MCA increases, the values of inertia tend to be quite poor, such that a value of 70% in two dimensions is considered a good result.

TABLE 2. The emergence of the central category

Substantive codes	Conceptual codes	Basic social processes	Central category
<p>1. The place of origin Family and personal origin Social and employment conditions Family culture Family and friendship networks Domestic situations</p> <p>2. Sociocultural evaluations Inequality- gender inequality Internal and external migration About politics National identity</p>	<p>The place of origin: Between the desire for change and nostalgia for the past</p> <p>Break with traditional production sectors</p> <p>The importance of the family and "place" in the design of migration strategy</p>	<p>The exercise of power through social reproduction</p>	
<p>3. Migration "to" and "from" the region of Tangier-Tetouan Internal and external migration culture Motivations and causes Strategies and Obstacles Socio-demographic profile of the migrants Remittances Residential immobility</p>	<p>Human mobility and the strength of the myth of well-being in the global north</p>	<p>The search for family, social and personal well-being through migration: An incomplete process</p>	<p>The region of Tangier-Tetouan as city of migration: Expectations for improvement-frustration of expectations</p>
<p>4. The labour market in Morocco Human capital Work culture Socioeconomic situation Export industry (EI) Conditions and labour profile Food Automotive Clothing Other Non-export industry Conditions and labour profile The global economic crisis</p>	<p>Industrial Relocation in the north of Morocco as an attractor of FDI</p> <p>Working conditions do not satisfy the expectations of the workers</p> <p>The contradiction of the EI located in the north: Centripetal and centrifugal force of labour</p>	<p>The search for the successful product by transnational companies: The role of the EI</p> <p>The dilemma of government to legitimize its discourse of "development" to obtain positions in international markets: Wage containment vs local development?</p>	
<p>5. The role of the EI in migration Trampoline (direct, indirect and indirect illegal) Social capital network The step before and after in the EI prior to migration Frustration of labour expectations</p> <p>6. Public-private governance Business owners and business associations Workers and unions Financial institution Third sector Religion</p>	<p>The management of public-private governance as source of legitimization of the process of transnationalization of the EI</p>		

Source: By authors based on the in depth analysis of interviews.

THE STRUCTURAL ELEMENTS OF INDUSTRIAL RELOCATION IN TANGIER-TETOUAN

The push within the political-institutional framework of the Moroccan government to position the country within the global economy finds its maximum expression in its support for fostering the development of export industries based on the relocation of firms to the north of Morocco. It is this export industry which forms the structural framework in which the social action of the subjects is articulated.

We can identify two key periods in the integration of Morocco in the global economy. In the first period under French administration (1912-1956) huge dry-land areas were transformed into irrigated agricultural zones, the first industries appeared (with phosphates acquiring a key importance as they became the primary international export), and the infrastructure for overland transportation was developed. These policies continued throughout the reign of Hassan II (1961-1991), as the reforms begun were consolidated, using the best farmland for export production¹⁰. But this policy did not take into account new needs generated by the increase in the population and the importation of grains, which caused a serious deficit in the country's balance of payments. Starting with this crisis, Morocco received its first evaluation from the International Monetary Fund (IMF), which proposed a Structural Adjustment Program (SAP) to the monarchy.

The second period began in 1983, after implementing the SAP. Since then, Morocco has implemented a broad process of structural reforms: redefining the role of the state in economic management, opening international trade and stimulating foreign investment. A clear example was the entrance, in

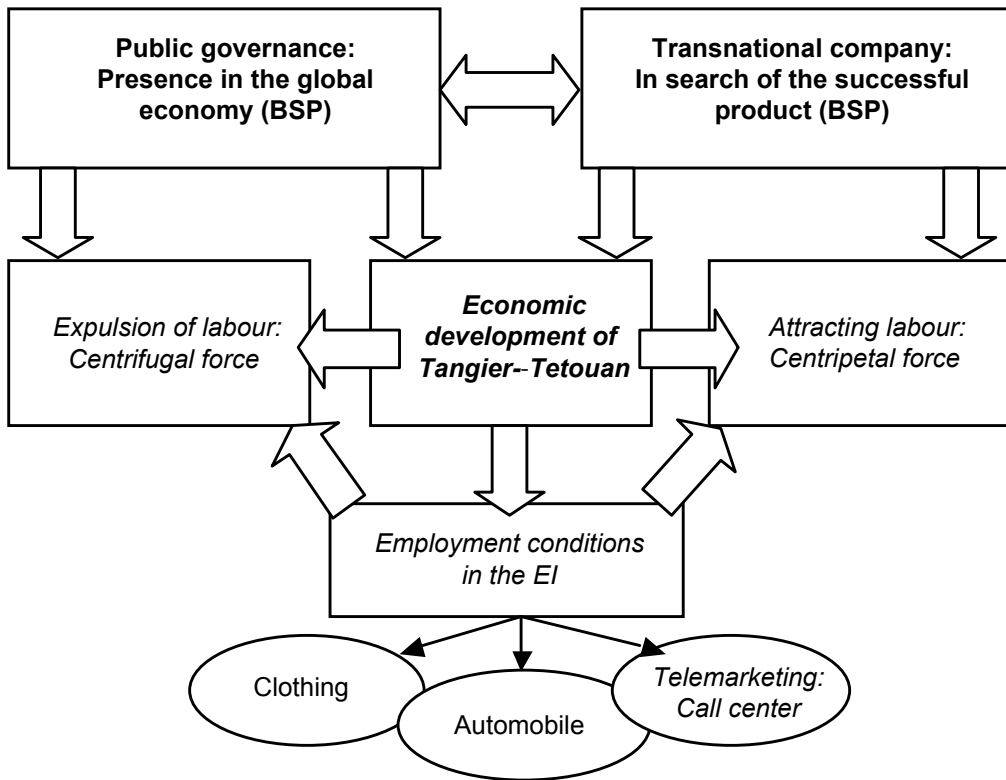
1994, of the country into the World Trade Organization (Morocco is a founding member). The result was the arrival of various transnational companies in the country's globalized local economy (Shell, Renault, Lafarge, Holcim, Corral Petroleum and Morgan Stanley, among others). This period coincided with the strategy to develop so-called "export oriented industrialization", which had a clear effect on foreign trade and FDI. In 2011 revenue from FDI grew 69% with respect to the previous year, concentrated primarily in industry (52%). Exports increased by 1.5% between 2009 and 2012. The rate of openness of the economy was around 82% (HCP, 2012).

But what do the findings of our research show regarding this whole process? We will turn to selective coding in order to explain how the process of the *re-localization of the export industry* has gained explanatory strength in the transformations that have taken place in the region. Thus, two basic social processes emerge (Table 2) that explain the conditioners of this development and their effects, represented in Figure 2.

First of all, the economic development of Tangier-Tetouan has been carried out through transnational companies, who, in their *search for the successful product* (BSP), have constituted the region as a "production zone" oriented toward export and, at the same time, have transformed it into the second most important industrial region in the country, after Casablanca. As can be seen in graph 1, although Morocco dedicates 27% of its production to exports, the percentage rises to 53% in the Tangier-Tetouan region, compared to only 16% in Casablanca (the first industrial region). Breaking this up by sectors, most of the goods produced by the garment sector in Tangier-Tetouan are for export (82%). It is the same with electronics (81%) and somewhat less with mechanics (47%). If we compare this with Casablanca, the sector which produces the most for export, the garment sector, manufactures 55% for export,

¹⁰ The WB granted the first loans in 1964 to expand agriculture.

FIGURE 2. Economic development in the region of Tangier-Tetouan



Source: by authors.

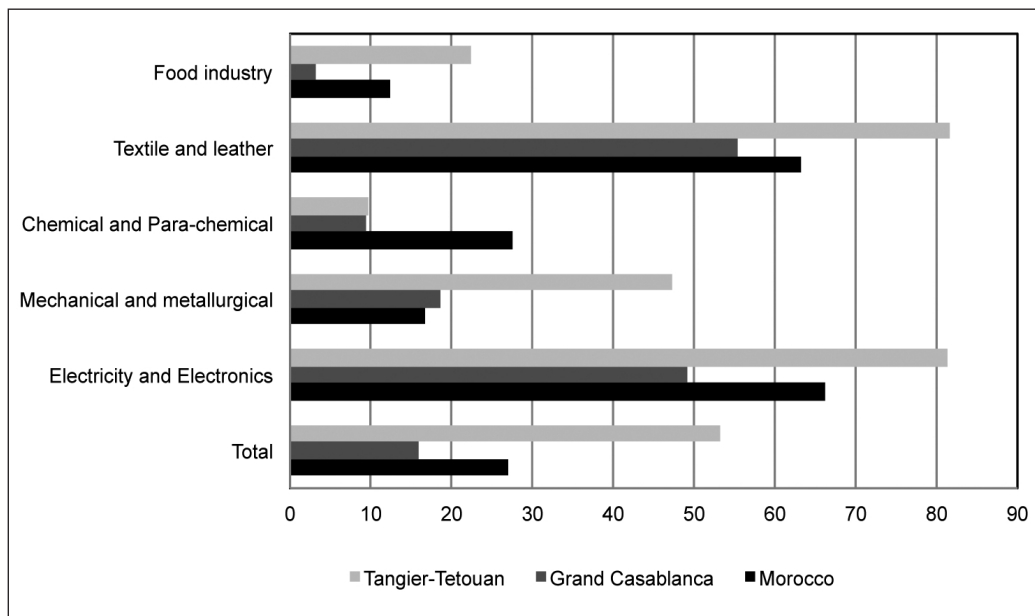
followed by the electronics sector at 49%. The rest of the sectors are far below this figure. The search for the successful product has clearly led the Tangier-Tetouan region to orient its production toward export.

The economic development of Tangier-Tetouan would not be viable without the government’s commitment to support the region’s presence in the global economy (BSP). A clear example of this can be seen in the country’s Industrial Strategy Pact¹¹ being

carried out from 2009 to the present. This Pact “aims to attract dislocated industries from European countries, building on [Morocco’s] advantages as a border economy. These investments are expected to contribute to GDP growth and industrial employment and to reduce the industrial deficit. It includes measures ranging from tax incentives to the construction of industrial zones” (Oliví, Pérez and Gracia, 2013). It has also served as the basis to pass the National Pact for Industrial Emergence in April, 2014. The objective is to accelerate the transition of the informal sector to a formal sector by es-

¹¹ Other development plans in Morocco have been the National Plan for Industrial Zone Development; the Emergence Plan; the Green Morocco Plan for the development of agriculture and the Haelitus Plan for the develop-

ment of fishing.

GRAPH 1. *Percentage of exports out of total production in Morocco, 2010*

Source: By author based on HCP (2011a, 2011b, 2011c).

establishing a public industrial investment fund, granted a budget of 20 billion dirhams up to 2020, in addition to building industrial parks with more affordable rents. Although the government has fostered export oriented production, industrialization plans are much more ambitious, as exports represents only 7% of total production in the country.

The commitment of Mohammed VI to the region has become a reality. *“What the King has done has been to carry out a policy to develop the northern region, especially Tangier”* (E5). In 2014, three out of five of the industrial zones in operation in Morocco were in the region of Tangier-Tetouan.¹² We are referring to the “Tanger Free Zone”, which includes the Tangier Exportation Free Zone and the Tangier Automotive City (located in the Melloussa zone, which includes the new

Renault-Nissan factory with a direct connection by highway and rail to the Tangier-Med vehicle terminal), as well as Tetouan Shore, Tetouan Park and Fnideq Trade Zone. In addition, there is the Med Hub consisting of the free export zone of ports 1 and 2, together with a free trade zone adjacent to the port. *“The region can connect to the furthest point in Europe in 48 hours”* (E91).

The region operates on an export-oriented industrialization model of development, as the condition for a company to set up in a free trade zone, as well as to take advantage of special tax incentives, is that 70% of its business comes from exports. The free trade zones enjoy their own specific tax regime and are not subject to the general tax regime for foreign trade, nor exchange rate regulations. The region also includes other industrial zones: Al Majd, Mghogha, Gzenaya, Hostal de Larache and Tetouan. In addition, the Tanger-Metropole project for the compre-

¹² The other two are located in Kenitra and Grand Casablanca (ICEX, 2014).

TABLE 3. Comparative indicators between Morocco and Tangier-Tetouan

	Morocco	Tangier-Tetouan
Growth rate	1.6%	2%
Population density	49.6 inhabitants/km ²	229 inhabitants/km ²
Urban population	57.3%	86%
Active population	35%	53.5%
Active population: Industrial sector	12.1%	14%

Source: by authors based on CNSS (2010).

hensive development of the region, adopted in 2013, aims to create the infrastructure necessary (transport, education, healthcare, etc.) to *locate it in the global economy* by 2017. The transformation of Tangier-Tetouan can also be seen by comparing its demographic and employment situation to that of the rest of Morocco, as can be seen in Table 3; 86% of the population is urban (7.6% of the Moroccan population resides in the region). Its population growth rate is somewhat higher than the rest of the country. Population density has soared, standing at 229 inhabitants/Km². In addition, the percentage of the population that is active is 18% higher than the national percentage, and the percentage employed in industry is 2% higher than the national average.

However, we cannot only look at the positives; it is also necessary to examine the negatives in order to understand the changes taking place in a more comprehensive manner. Overall, the country continues to occupy a very disadvantaged position in the global HDI ranking: 130th out of 180 countries, similar to Vietnam, Namibia, Nicaragua, Iraq, Cape Verde and Guatemala (PNUD, 2013). Despite its commitment to the economic development of Tangier-Tetouan, the deep crisis in the education and health care systems in Morocco has called into question the effectiveness of the World Bank, discrediting their discourse on good governance of cooperation for development projects (Social Watch, 2010). *“They are getting a lot of coo-*

peration, but it is a misunderstanding of cooperation (...) the money comes in a way that it shouldn't, because it comes in the form of business cooperation” (E84). All of this demonstrates that the economic dimension is being prioritized over the social, or in other words, the commitment to economic development does not mean that there will be social development.

The implementation and consolidation of this industrial strategy has brought about significant internal movements of population, attracted by the possibility of finding jobs. *“Tangier has grown a lot because of the immigration from south to north, Khouribga, Sidi Slimane, Fez (...)* People are living in poverty. Here there are a whole lot of clothing manufacturers. There are a lot of job opportunities” (E20). This phenomenon shapes the *centripetal force in the process*. However, paradoxically, the companies setting up operations in the region do not always satisfy the expectations of workers who have migrated, so the process can also be the source of an *expulsion of labour*. We are thus seeing the *centrifugal force* within the same process: *“I left Tangier to improve my life because my work here...was not well-paid”* (E7).

To understand why labour is being driven away, we have to look at how transnational companies are responding to the advantages being provided by the political-institutional forces so they can produce their *successful product*. The export industry is characterized

as labour-intensive, with a young¹³, low-skilled and highly feminized workforce. *“Many young women come from rural areas to work in the textile factories in order to support their families, because there is no work where they come from”* (E13). It is also a Fordist system, especially in the garment and automotive factories, although we also find some elements of post-Fordist production.

The focus on industrial relocation is linked to *working conditions in the export industries* aimed at attracting foreign investment. The pressure to complete assigned tasks, direct and constant supervision, combined with the lack of labour rights are some of the unfavourable conditions that workers report: *“If you don’t give me 30 units, I’m not going to count the hour you worked”* (E7); *“You always have to say yes”* (E30). Although there was labour reform in 2004 to adapt regulations to international agreements, it is not complied with in all cases and serves as a cover to make employment conditions even more flexible. But there are some differences depending on the production sector the industry is in. The MCA carried out with the qualitative interviews and shown in figure 3 shows how working conditions are grouped in the three sectors analysed. For example, working conditions in the garment industry are represented in the first dimension (closer to the x-axis), as opposed to the call centres, which are furthest from this axis. But the working conditions in the automotive sector are very close to those in the garment industry, although somewhat further from the x-axis. Moreover, the situation of workers in the export industry is perceived negatively in comparison to the higher degree of satisfaction in other companies oriented toward customer service, such as call centres: *“I know a lot of people, the atmosphere is really good...I like working in call centres”* (E8).

However, the most extreme working conditions are those found in the garment industry, the primary complaint of workers in this industry being low wages, as they earn on average 2,500 Dh/month (approximately 250 euros), in addition to being required to work overtime without prior notice: *“If they expect to get 450 pieces made, for example, they tell you at the last moment and you have to stay”* (E12); in addition, in many cases *“the boss calls you to work overtime and later they don’t count the hours”* (E2). The business culture and the type of production that is dominant in the export sector is characterized by a labour-intensive and highly stressful system, whether it is Fordist or post-Fordist, with very poor working conditions: *“I think it is better to work somewhere other than the export industry because here they exploit you and it affects your health”* (E7).

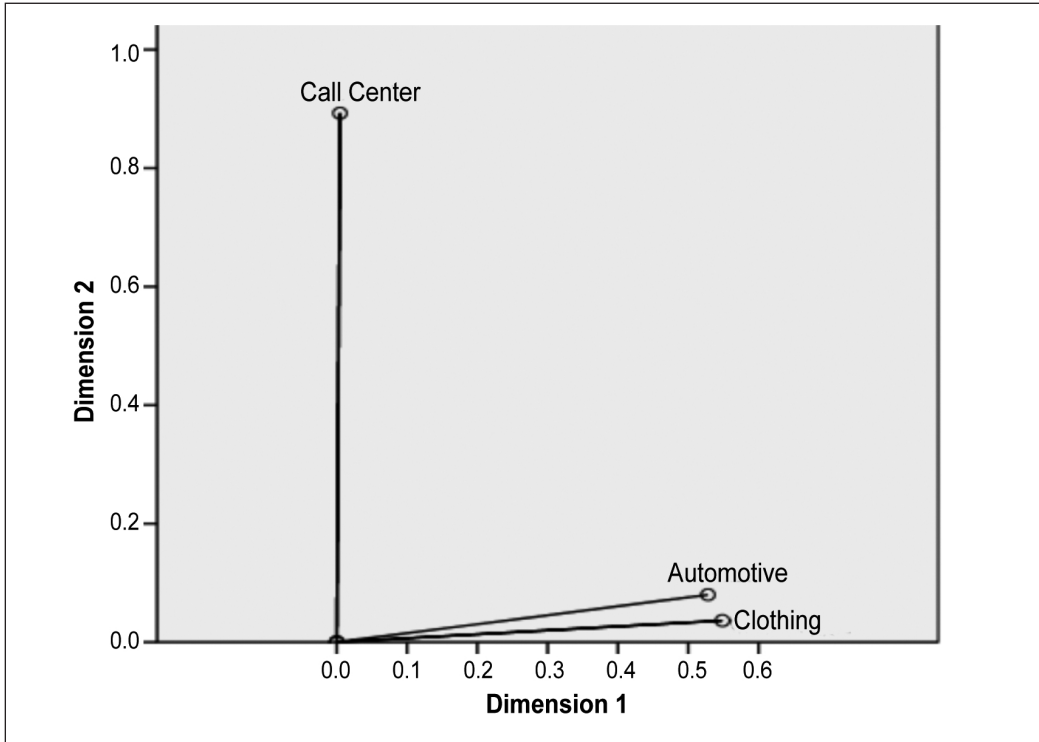
Despite certain weak advances in labour laws, working conditions in the industry continue to be difficult and precarious, set in a socially unsustainable development model: *“At any moment you can lose your job, the day no orders come in”* (E28). The minimum wage for workers in the industry in 2012 was 12.24 Dh/hour, even though the cost of living in Tangier was high. Other problems that workers commented on are that they must always be available to work; the ease with which they can be fired - in many cases contracts continue to be verbal; the intense level of supervision and strict control of their time, and the high level of routinization of tasks: *“The worker has no value, if someone says you have value, he is lying”* (E35). The centripetal force of the labour market comes into play.

EXPLANATORY FACTORS IN INDIVIDUAL ACTION

We have already pointed out how the industrial relocation process in the Tangier-Tetouan region attracts labour from other regions in

¹³ In 2014, 26.7% of the population was under 15 years of age (CIA, 2014).

FIGURE 3. Working conditions in automotive and clothing sectors and call centres



Source: by authors.

the country, which raises the question of how this situation is managed and experienced by the individuals involved in this process. To answer this question, and continuing with the process of selective coding, we must analyse the factors influencing subjects' actions (see figure 4), which are synthesized in all of the variables connecting the BSP -- *the exercise of power through social reproduction* -- and the BSP -- *seeking family and personal well-being*.

The family of codes, *place of origin*, includes all of the factors related to *social and employment conditions* that have driven individuals to migrate from Bulman, Fez, Kenitra, Meknes, Ourzazate or Taunat to the industrial zone of Tangier-Tetouan. The starting point for individuals' migration strategies is that their present location does not offer alternatives for "*finding a better future*" (E35).

In these predominantly rural regions in the interior of Morocco (see graph 2), socio-demographic conditions are defined by a strong centrifugal force, characterized by the loss of population, a significant rate of illiteracy and unemployment, a breakdown of the subsistence economy, major social inequalities, a religion that legitimises the established order and a family culture that is patriarchal; in short, these regions are characterized by an *exercise of power through social reproduction* (BSP).

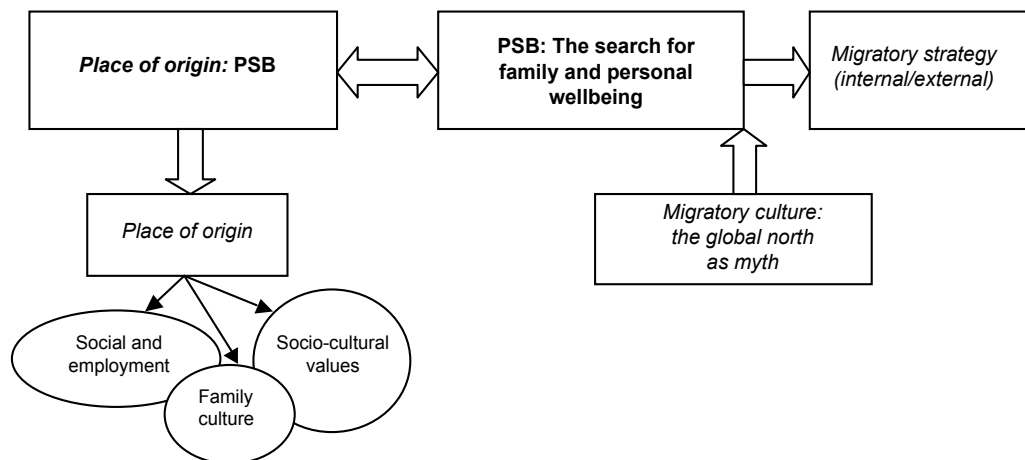
Group solidarity is key to understanding *family culture* in Morocco. Although certain changes have been observed, the family continues to be more important than its members' freedom of individual action, particularly for women: "*I am the eldest of my siblings. And when my parents become ill, I will have to go to see about them and help*

out” (E6). This means that decisions related to certain events in the life of the children, such as getting married or possibly migrating, are the domain of the parents, especially the father: “*He has the first and last word*” (E26). “*Love for your parents and your country*” (E2), very important in Moroccan society, means that individual initiatives are subordinated to what is considered beneficial to the domestic group. This leads us to the importance of *socio-cultural values* in this process.

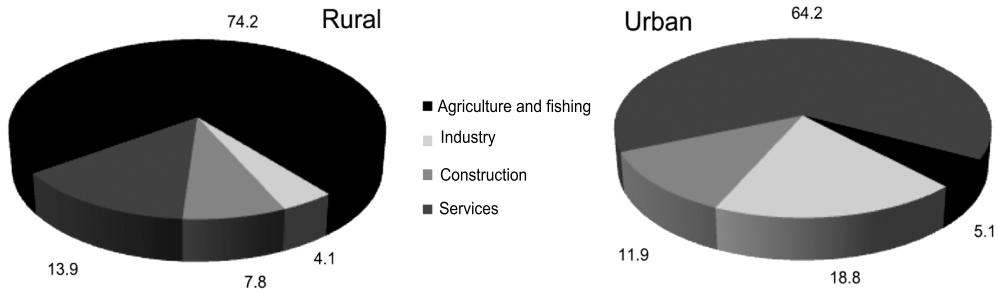
Despite the weight of patriarchal culture in Morocco today, exemplified in the unequal distribution of tasks by gender, women have gradually become part of family migration projects. The lack of job opportunities in local labour markets and the demand for low-skilled labour in the export industry has accelerated the emigration of many young people, always of course as long as this does not go against their sense of family duty: “*One day I thought of coming to Tangier after the approval of my parents*” (E27). The search for family well-being means that those who emigrate to Tangier-Tetouan have to send part of their earnings to the family members who remain in their home town, in this way diver-

sifying families’ sources of income (Stark, 1993): “*I have to help my parents (...) I have to send them some of the money I make*” (E2). Remittances, whose amount and frequency vary according to the economic possibilities of the emigrant, are understood to be a commitment the migrant has to the family, given that among the obligations of family members is the survival of the family group: “*If you don’t send money, they will say ‘look at him, he doesn’t send us anything, why doesn’t he send us money?, we raised him and fed him...’*” (E71). However, given that migration is a family strategy, on occasion remittances may be preceded for some time by economic support from the family of origin. This investment will be maintained until the migrant has become integrated in the destination society and particularly until he or she has found a job to earn some income: “*At first it was the family who sent money to help her and then later she began to send them money*” (E7). Remittances consolidate family ties and dependency, which leads us to understand the existence of an established *migratory culture* as the explanation for the actions of individuals and the meaning they give them.

FIGURE 4. Family of codes and the PSB: “The search for family and personal well-being”



Source: by authors.

GRAPH 2. Comparison (in %) between the economically active rural and urban populations in Morocco, 2012

Source: By authors based on HCP (2012).

In the Moroccan collective imaginary, migration is the only possibility offered by the global economy. The cultural elements at the origin of that image are diverse. One of them is the permanent presence of migration in the discourse of the population, a demonstration of how Moroccan society has internalized this phenomenon. The data are clear; in all the interviews, contact with migration, whether direct or indirect, is constant. In the family and social network there is always someone who has emigrated or who is thinking about emigrating soon: “Yes, I know emigrants. A lot of them, a whole lot, family, childhood friends, neighbours” (E3). For many young people, the idea of emigrating is something they think about from an early age: “Since I was little (...) since I was 14” (E58). This image is reinforced thanks to contact with family members and other emigrants when they return for vacations: “When the emigrants come during vacations, the people here are completely focused on them” (E88). The information they share about their social and employment experiences in the north of Morocco or in Europe creates a growing desire among others to migrate, to copy them: “I see that people come back better. I see members of my family who come back who are better” (E15). Contact with social networks and family who live outside the community, as demonstrated by network

theory (Massey *et al.*, 1993), reduces, to some extent, the economic costs and the sense of risk that such a project could entail.

From this perspective, families develop a migration strategy for those members who are likely to have the most success in carrying it out: “My parents helped me to come here (Tangier)” (E62). As argued in the new economic theory of migration (Stark, 1993), this is more a family strategy than an individual one, as it is conceived as a way to improve the whole family group. However, this is not the only basis of the strategy, as following the theory of cumulative causation (Massey *et al.*, 1993), the migratory strategy must be understood as an articulation of diverse factors, personal as well as socio-cultural. This is where the export industry comes in.

Despite recruiting labour from other regions of the country, the migratory process does not conclude in Tangier-Tetouan for everyone. Working in the export industry in the region is often only an intermediary step toward emigrating abroad. Our interviews show that there are workers who benefit, not directly but indirectly, from their employment in the export industry in order to realize their migration project: “There are people who have asked for a tourist visa, have gone and then don’t come back” (E13). Having work makes it easier to get the visa and then they

can cross the border easily: “*In the consulate they ask you for three monthly pay statements*” (E20). Moreover, their wages provide enough savings to be able to cover the costs of the first months overseas. As noted by Portes and Böröcz (1998) and Sassen (1994), economic development and emigration are two sides of the same coin.

In conclusion, the search for “*a higher standard of living*” (E1), denied in one’s place of origin, stimulates the desire among many Moroccans to migrate to the north of their country: “*What motivated me the most to live here (Tangier) was the work, because in Fez there is practically no work (...) this forces us to go somewhere else*” (E30). However, emigrating to the north of the country and living with the insecure employment conditions in the export industry, combined with the impossibility for personal improvement, leads to a new set of expectations and as a result, a new migration project¹⁴: “*She decided to emigrate (abroad) because she was tired of working in the garment industry*” (E24).

CONCLUSION: FROM EXPECTATIONS FOR IMPROVEMENT TO FRUSTRATION

Any research that tries to explain a complex social reality has to address the diversity of social actors comprising this reality, especially those social institutions that occupy positions of power and that with their decisions influence the actions of individual actors (structural elements of social action). However, in the majority of cases, an analysis of social structures does not provide a theory with the explanatory power to understand this social reality; it is also necessary to understand and interpret the actions and the meaning individual actors give to their deci-

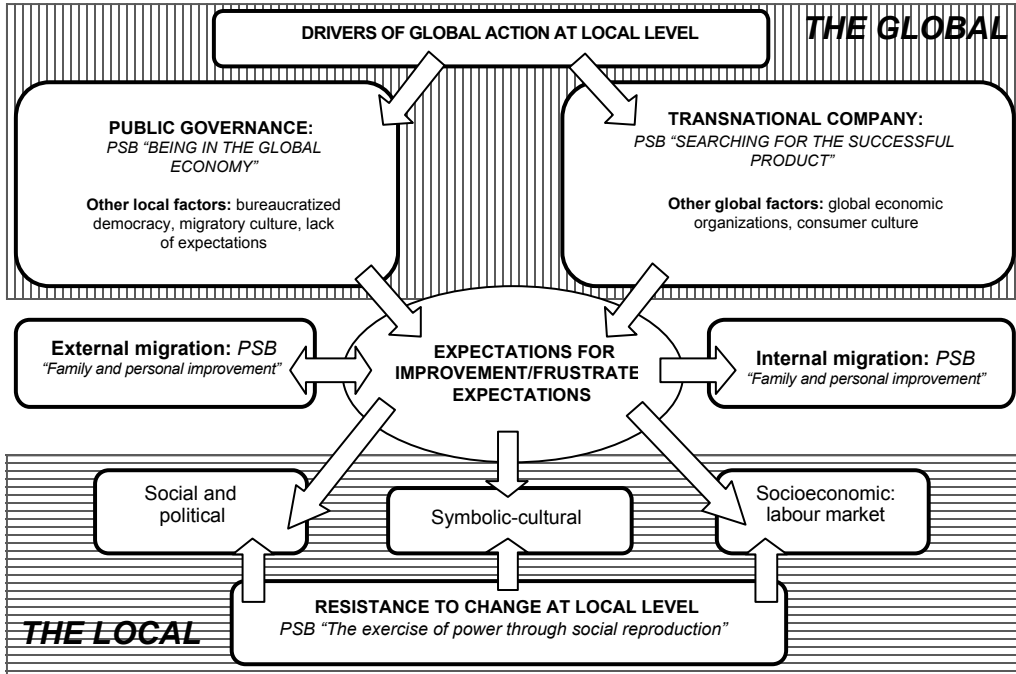
sions. This dual perspective is the basis of this paper.

Following the methodology adopted in this research and in light of the results, the code, “*expectations for improvement/frustration*” has emerged as a central category for explaining the BSP in the process of “*industrial relocation to the Tangier-Tetouan region*”, regardless of the fact that the objective situation and the discourse produced differ based on the position exercised and the resources at play. As shown in figure 5, through the theory of the localized global economy both the action of the agents driving this economy and the forces opposing the global over the local come together, positioning themselves in the middle of the action of individual actors through their relationship to migration.

For the Tangier-Tetouan region to have become a place of manufacturing production, the strong leadership of the Moroccan government (especially its King) has been required, motivated by the BSP, “*to place of Morocco in the global economy*”. The government has promoted a development model based on export manufacturing and FDI, as well as guaranteeing social peace; in short, opening the doors to transnational companies and providing legal cover for their local practices. In a hypothetical global ranking, Morocco has attained a high industrial relocation ranking. Export companies that have settled in the region have been defining labour relations following the BSP, “*looking for a successful product*”, without forgetting that they are the major drivers of the global over the local, with the capacity to influence political-social, symbolic-cultural and socio-economic participation. Both driving forces (the government and transnational companies) have created a set of expectations among citizens in the more unequal regions of Morocco (especially by offering employment), where there are few possibilities for family and personal improvement.

¹⁴ It is estimated that there are 31 million Moroccans (and their descendants) residing in Europe (de Haas, 2009), making Morocco one of the most important sources of immigration.

FIGURE 5. “Expectations for improvement/personal frustration” as central category



Source: by authors.

Thus, we find that workers in the export industry decide to leave their place of origin for two main reasons. One is lack of opportunities offered in rural areas. A subsistence economy disrupted by the logic of the global economy, in which public governance is determined by the BSP, “reproducing social structure”, is one of the elements of resistance to the global that affects participation in political-social, symbolic-cultural and socio-economic spheres. The other reason is related to the opportunities for improvement offered by the city, specifically the Tangier-Tetouan region, without forgetting that migration culture is very much established in Morocco due to the coexistence of different generations direct or indirect contact with emigration, feeding what has come to be called the “myth of the global north” and causing a certain compulsion to migrate. In the face of frustrated expectations locally, the only plausible alternative is internal

migration (to other places in the country) or external migration (overseas), guided by the BSP, “seeking family and personal well-being”.

If the decision has been made to move to the industrial relocation zones to work in the export industry (centripetal forces of NEG), the situation, in most cases, does not meet expectations (precarious working conditions, lack of social benefits, living in marginal neighbourhoods of the city). Confronted with this new social reality, expectations are frustrated again, and once again migration (out of the country) emerges as a possible way out (centrifugal forces). Industrial relocation, far from putting an end to international migration flows, may promote it both directly and indirectly, whether because of the myth of Europe, the practices imposed by the industries themselves, the frustrated expectations for social and economic improvement offered by the political

class and economic globalization, or because of the devastation of traditional economies in both Morocco and the country of destination. For one reason or another, or for all of them in combination, the alternatives that are offered (by the global economy model) to the unemployed, socially excluded and the poor are few if any, apart from the option of emigrating.

To summarize, industrial relocation has transformed the Tangier-Tetouan region into an urban migration centre, aimed at attaining a successful product, and whose main characteristics are defined by: 1) It being a border region that acts as a port of entry to a place of consumption – the European Union; 2) A major concentration of transnational companies dedicated to the export of manufactured products and that attracts labour; 3) Precarious labour conditions; 4) Development of infrastructure through ports, airports, railways and highways that reduce the distance between places of production and consumption; 5) A population that is demographically diverse (minority ethnic groups), young (younger than the national average), feminized (strong presence of working women) and with a lower level of unemployment than the national average; 6) A well-established culture of migration that groups both the industry of migration and internal, international migrants and migrants from other neighbouring countries who are in transit; and 7) The involvement of government in attracting FDI. The state finds itself, therefore, facing an unresolved dilemma: How can it develop the region socially without it losing its privileged position in the global economy, which is a direct consequence of particular employment and working conditions favourable to attracting foreign investment from transnational companies? One of the answers social actors have given to this question is international migration.

BIBLIOGRAPHY

- APDN (2013). *Les Régions du Nord du Maroc: Etat des lieux territorial: démographie, économie, secteurs sociaux, infrastructures et compétitivité*. Rabat: APDN.
- Beck, Ulrich (1998). *¿Qué es la globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*. Barcelona: Paidós.
- Cardoso, Fernando H. and Faletto, Enzo (1969). *Dependencia y desarrollo en América Latina*. México: Siglo XXI.
- CIA (2014). *The World Factbook. Morocco* (en línea). <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/mo.html>, last access July 21, 2014.
- CNSS (2010). *Textes Législatifs et réglementaires* (en línea). <http://www.cnss.ma/index.php?p=1779>, last access March 16, 2014.
- De Haas, Hein (2009). *Country Profile: Morocco. Focus Migration Country Profile* (on line). http://focus-migration.hwwi.de/uploads/tx_wilpubddb/CP_16_last access March 16, 2014.
- Entrena, Francisco (2012). "Migraciones globales y reterritorialización de los espacios locales: una aproximación tridimensional". *Papeles de Población*, 18 (72): 9-38.
- Fröbel, F., Heinrichs, J., & Kreye, O. (1980). *The new international division of labour: structural unemployment in industrialized countries and industrialization in developing countries*. Cambridge: Cambridge University Press.
- García, María Ercilia (2001). *Los valores del fundador y su influencia en la empresa familiar en Galicia*. Barcelona: UAB.
- Gereffi, Gary and Frederick, Stacey (2010): "The Global Apparel Value Chain, Trade and the Crisis. Challenges and Opportunities for Developing Countries". *Policy Research Working Paper (The World Bank)*, 5.281.
- Gereffi, Gary and Sturgeon, Timothy (2013). "Global Value Chain-oriented Industrial Policy: The Role of Emerging Economies". In: Elms, Deborah K. y Low, Patrick (eds.). *Global Value Chains in a Changing World*. Ginebra: World Trade Organization.
- Glaser, Barney G. (1978). *Theoretical Sensitivity*. California: Sociology Press.

- HCP (2011). *Le Maroc en chiffres* (on line). http://www.hcp.ma/downloads/Maroc-en-chiffres_t13053.html, last access March 16, 2014.
- HCP (2012). *Activité, emploi et chômage* (on line). http://www.hcp.ma/downloads/Activite-emploi-et-chomage-rapport-de-synthese-annuel_t13037.html, last access March 16, 2014.
- Hilman, Karl-Heinz (2001). *Diccionario enciclopédico de Sociología*. Barcelona: Herder.
- ICEX (2014). *Zonas industriales en Marruecos* (on line). <http://www.icex.es/icex/cma/contentTypes/common/records/mostrarDocumento/?doc=4735281>, last access March 16, 2014.
- Kopinak, Kathryn (2011). "How Maquiladora Industries Contribute to Mexico-U.S. Labor Migration". *Papers*, 96 (3): 633-655.
- Krugman, Paul (1991). "Increasing Returns and Economic Geography". *Journal of Political Economy*, 99 (3): 483-499.
- Levitt, Theodore (1983). "La globalización de los mercados". *Harvard Deusto Business Review*, 16: 49-64.
- Massey, Douglas *et al.* (1993). "Teorías de Migración Internacional: una revisión y aproximación". *ReDCE*, 10: 435-478.
- Olivé, Iliana *et al.* (2013). "La contribución de la inversión extranjera al desarrollo de Marruecos: del ajuste estructural a la respuesta a la primavera árabe". *DT Real Instituto Elcano*, 9: 1-28.
- Portes, Alejandro and Böröcz, József (1998). "Migración contemporánea. Perspectivas teóricas sobre sus determinantes y modalidades de acceso". In: G. Malgesini (ed.). *Cruzando fronteras: Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria.
- Portes, Alejandro *et al.* (1999). "The Study of Transnationalism: Pitfalls and Promise of an Emergent Research Field". *Ethnic and Racial Studies*, 22(2): 217-237.
- Posada, Héctor and Vélez, Juan (2008). "Comercio y geografía económica: una nota sobre la contribución de Krugman a la teoría económica". *Lecturas de Economía*, 69: 299-311.
- Sassen, Saskia (1994). "Why Migration? Tesis contra los modelos de explicación al uso". In: Malgesini, G. *et al.* (eds.). *Extranjeros en el paraíso*. Barcelona: Virus.
- Sklair, Leslie (2003). *Sociología del sistema global: el impacto socioeconómico y político de las corporaciones transnacionales*. Barcelona: Gedisa.
- Social Watch (2010). *Ayuda insuficiente, avances muy lentos* (on line). http://www.socialwatch.org/sites/default/files/marruecos2010_esp.pdf, last access March 16, 2014.
- Stark, Oded (1993). *La migración del trabajo*. Madrid: MTSS.
- Tanger Med Port Authority (2014). *Autorité portuaire. Activité conteneurs* (on line). <http://www.tmpa.ma/activite-conteneurs>, last access March 16, 2014.
- Taylor, John G. (1979). *From Modernization to Modes of Production: A Critique of the Sociologies of Development and Underdevelopment*. New York: Macmillan.
- Trinidad, Antonio and Jaime, Antonio M. (2007). "Meta-análisis de la investigación cualitativa". *Revista Internacional de Sociología*, 65 (47): 45-71.
- Wallerstein, Immanuel M. (1984). *El moderno sistema mundial I*. Madrid: Siglo XXI.

RECEPTION: May 14, 2014

REVIEW: October 21, 2014

APPROBANCE: April 14, 2015

La **Revista Española de Investigaciones Sociológicas (REIS)** es una publicación trimestral del Centro de Investigaciones Sociológicas que tiene por objeto difundir trabajos académicos inéditos en el ámbito de la sociología, la ciencia política y ciencias sociales afines, siempre que su contenido contribuya al mejor conocimiento de la sociedad, la política o la metodología de investigación social.

Los artículos y notas de investigación originales que se reciben para ser publicados en la REIS siguen un proceso de selección que responde a estrictos criterios de calidad y se realiza siempre por evaluadores especialistas externos a la revista, observando el anonimato tanto de éstos como de los autores.

El Consejo Editorial de la revista está abierto también a la recepción de Críticas de libros o de cualquier otro material, siempre que su contenido se ajuste a los objetivos expuestos.

Si desea publicar en la Reís, deberá presentar su trabajo en formato Word para Windows (.doc o .docx) , accediendo al sitio Web de esta revista a través de la plataforma ScholarOne: <http://mc04.manuscriptcentral.com/reis>

Las dudas o consultas relativas al proceso de presentación de manuscritos se podrán formular en la dirección de correo electrónico consejo.editorial@cis.es.

El envío de manuscritos presupone el conocimiento y aceptación tanto de las instrucciones a los autores como de las normas editoriales, descritas en la web de la revista.

Desde enero de 2013 la **REIS** publica su versión electrónica también en inglés, de cuya traducción se responsabiliza.

La **REIS** ha sido certificada como «Revista Excelente» en calidad editorial y científica por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT), tras haber superado con éxito el proceso de evaluación de calidad de revistas científicas españolas llevado a cabo por dicha fundación.



La **REIS** está presente en los índices de citas internacionales más prestigiosos, como Social Sciences Citation Index y Scopus, así como en bases de datos internacionales especializadas en ciencias sociales (Sociological Abstracts, World Wide Political Science Abstracts, Academia Search Online) y en los más importantes repositorios de revistas científicas (*JSTOR*, *Redalyc*, *Dialnet*).

Solicitudes de suscripción

EBSCO Subscription Services España, S. L.
Avda. Bruselas, 7
28109 Alcobendas (Madrid)
Tel.: 91 490 25 02
Fax: 91 490 23 25
E-mail: ndiaz@ebSCO.es
www.ebSCO.com

Precios

La REIS está disponible en acceso *on line* libre y gratuito a texto completo.

Suscripción anual (4 números)

- Sólo en papel:
 - Instituciones España 120 €
 - Instituciones resto del mundo 180 €
 - Particulares España 60 €
 - Particulares resto del mundo 100 €
- Compra de números sueltos en papel:
cada número 20 €

Recuerde que puede adquirir todas nuestras novedades editoriales en la librería on line:
<http://libreria.cis.es>

www.reis.cis.es
www.ingentaconnect.com

Presente en los principales índices de citas (*Social Science Citation Index, Scopus*) y bases de datos internacionales especializadas en ciencias sociales (*Sociological Abstracts, World Wide Political Science Abstracts, Academic Search Online*), así como en los más importantes repositorios de revistas científicas (*JSTOR, Redalyc, Dialnet*).



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE LA PRESIDENCIA

CIS

Centro de Investigaciones Sociológicas

ISSN 02105233



9 770210 523002